

PER  
P-26  
EX. 2

# LE PASSE-TEMPS

MUSICAL, LITTÉRAIRE et FANTAISISTE

**ABONNEMENTS :**

Pour l'Amérique : Un an, \$1.50 ; six mois, 75 cents  
Pour l'Europe : Un an, 10 frs ; six mois, 5 frs  
PAYABLE D'AVANCE

MONTREAL, SAMEDI, 21 JUILLET 1900

Vol. VI — No 139      Le No, 5c ; anciens Nos, 10c  
J. E. BELAIR, édit.-prop., 58 St-Gabriel, MONTREAL, Canada

**ANNONCES :**

Première insertion ..... 10 cents la ligne  
Insertions subséquentes ..... 5 " "  
Les annonces sont mesurées sur l'agate.

**NOTRE CATALOGUE**

Lire l'annonce intitulée " Catalogue de Musique et de Librairie du Passe-Temps " sur la 16me page de la Partie musicale.

**NOS PRIMES**

Toute personne qui nous enverra le prix d'un an d'abonnement (\$1.50) aura droit à l'une des primes mentionnées à la page 311.

**SILHOUETTE MUSICALE**

MADemoiselle BLANCHE DUQUETTE



Mlle BLANCHE DUQUETTE

Photographie J. A. Brûlé, carré Chaboillez, Montréal

Ravissante en sa blanche toilette de gaze, elle s'avança sur le devant de la scène, impassable au milieu du murmure d'admiration qu'elle venait de soulever, sans s'en rendre compte.

Ceci se passait à la Salle Karn par un soir du dernier avril, alors qu'au dehors une brise presque printannière déjà, faisait battre les cœurs d'espoirs naissants. Le professeur Alexis Contant faisait entendre ce soir-là un groupe choisi de ses élèves de la classe de piano.

Nous ne connaissions pas alors le talent de Mademoiselle Duquette, mais nous savions que son père

était un de nos plus distingués violonistes et sa mère la sœur de notre artiste canadien M. Calixa Lavallée. Aussi, à la voir si fraîche et si riante en son exubérante jeunesse, nous ne pûmes nous défendre d'espérer d'elle une exécution, un rendu, un sens artistique qu'on ne rencontre bien souvent que chez les artistes consacrés.

On se souvient avec quelle sûreté d'attaque, quelle vigueur et quel respect du rythme, elle attaqua les premières mesures du *Scherzo et Choral* de Th. Dubois. Elle finit. Ce fut une salve d'applaudissements, une ovation. On l'acclama et on lui jeta des fleurs. Du coup, elle nous avait charmé et surpris ; charmé par sa grâce et surpris parce que nous

(Pour la suite, voir la page suivante)

\*\*\*\*\*

**Block-Notes**

**SOMMAIRE MUSICAL DU No 139 :**

- CHANT :**  
Le Cœur de ma Mie (duo).....Dalcroze  
Malbrough s'en va t'en guerre.....Dugas  
Un peu d'amour.....Malteau  
L'échange.....Denza
- PIANO :**  
Soirs d'été (à 4 mains).....Denza  
Feuille d'album.....Grieg
- VIOLON OU MANDOLINE :**  
Camilla.....Gilardenghi

**L'ÉTÉ**

Le soleil, de ses feux, embrase leur visage ;  
Pensifs, le long des bûches, ils suivent le chemin ;  
La cigale au repos se tait sur leur passage ;  
Ils marchent, dans leur force, en se donnant la main.

Elle, le doux mystère a goûté son corsage ;  
Lui, de son teint hâlé voit pâlir le caractère ;  
Ils s'adorent toujours, mais le culte est plus sage ;  
Hier est déjà loin, voici venir demain !

A travers les bleuets, devant eux, sous le chaume ;  
S'ébattent, gais tyrans de ce petit royaume ;  
Deux blonds lutins jetant à l'écho leur chanson.

Elle rit de leur joie, elle, la douce reine ;  
Lui, rêveur, il l'admire en sa beauté seigneurine ;  
Bénissant Dieu qui donne à l'amour sa moisson.

STEPHEN LIEGEARD.

**LANGAGE DES PEPINS DE POMMES**

- 1 Pepin—Elle vous aime.  
2 Pepins—Elle vous aime peu.  
3 Pepins—Elle vous aime par amour.  
4 Pepins—Elle s'ennuie de vous.

**Un peu d'Amour**

Paroles de F. A. STEENACKERS      Musique de E. MALTEAU  
MOUVT' DE VALSE.

La ciel é - tait rem - pli ce soir, D'é - toi - les tou - tes  
soin - til - lan - tes, Trou - ant le ciel bleu, j'ai cru voir Ton re - gard aux flam -  
mes bril - lan - tes ; Si Dieu ne ca - che pas ses feux, Pourquoi donc, c'est presque  
un blas - phè - me, Voi - ler l'a - sur de tes beaux yeux, Quand tout bas, je te dis : Je

**REFRAIN.**  
J'ai - me. Je t'a - do - re tant, ma mi - gnon - ne, Qui, je t'a - do - re tant qu'un  
jour, Il faut - ra bien que tu me don - ne, Un peu, un peu d'a - mour ....

J'ai vu passant par le jardin,  
Qu'une grenade fraîche éclosée  
A moins d'éclat que le satin  
De ta petite bouche rose.  
J'embrassai la gentille fleur,  
Dont le parfum ma dit la fièvre  
Que ferait brûler en mon cœur  
Un baiser cueilli sur ta lèvres.

Dans les bois aux sentiers ombrés ;  
Qu'argente la lumière blanche,  
Éclataient les chants amoureux  
Des oiseaux jasant sur la branche.  
Le vert printemps rend tout joyeux  
Le rossignol et l'alouette :  
C'est printemps aussi pour nous deux,  
Et pourtant ta bouche est muette.

**Refrain**  
Comme les étoiles du soir,  
Laisse tomber, brûlante aurore,  
Un regard, doux rayon d'espoir,  
Sur le pauvre amant qui t'adore.  
Dis-moi, comme l'oiseau chanteur,  
Qu'à deux, aux bois, il fait bon vivre,  
Et laisse-moi, comme la fleur,  
Prendre un chaud baiser qui m'enivre.

\*\*\*\*\*

- 5 Pepins—Elle vous aime plus que vous ne l'aimez.  
6 Pepins—Vous l'aimez plus qu'elle ne vous aime.  
7 Pepins—Vous la verrez prochainement.  
8 Pepins—Vous vous aimez également.  
9 Pepins—Vous parlerez d'amour.  
10 Pepins—Vous recevrez une lettre.  
11 Pepins—Vous passerez la soirée ensemble.  
12 Pepins—Vous la demanderez en mariage.  
13 Pepins—Vous vous marierez avec elle.  
14 Pepins—Elle vous disputera.  
15 Pepins—Elle vous embrassera.

**LE DIVORCE**

- Pour trancher le lien comm 1  
Le coup n'est pas fort hazar 2  
Avec belle-maman, tous 3  
Sans faire le diable à 4  
Pourtant sans être comme un 5  
Devant le juge en exer 6  
On va ; puis d'une voix dou 7  
On explique sa cond ? 8  
Aussitôt on redevient 9  
Et l'on s'en va sans préju 10

**BLANCHEUR DE LA PEAU**

En Russie les femmes du peuple ont un très beau teint très uni. Pour le conserver longtemps, elle se lavent plusieurs fois par jour avec de l'eau dans laquelle elles ont fait fermenter du son ; quelques-unes, les raffinées, ajoutent un peu de lait. La peau conserve une grande finesse par l'emploi du son fermenté.

Toto — Un financier est un homme qui gagne énormément d'argent, n'est-ce pas ?

Le père — Non, c'est un homme qui met la main sur l'argent que d'autres ont gagné.

nous attendions pas à tant de virtuosité chez une débutante. Nos espérances étaient au-dessous de la vérité.

Une autre fois, en juin dernier, lors du dernier concert de la saison donné par Mlle Marier, nous vîmes réapparaître sur la scène de la Salle Karn la gentille pianiste que nous savons. Cette fois, elle chanta avec une jolie voix de mezzo-soprano et une diction claire, nette et avant tout distinguée, deux pièces bien mélodiques de l'école moderne.

Et si, à toutes ces qualités éminemment artistiques, elle joint un physique des plus agréables, une figure sympathique et bien caractéristique, nous avons le droit de nous croire très honoré de l'avoir présentée à nos lecteurs. Espérons qu'elle leur plaira comme elle a su nous plaire.

EMILE BÉLANGER.

## LE PASSE-TEMPS

REVUE

MUSICALE, LITTÉRAIRE ET FANTAISISTE

Paraissant tous les quinze jours

ABONNEMENT :

Pour l'Amérique

Un an.....\$1.50 | Six mois.....75 cts

Pour l'Europe

Un an.....10 frs | Six mois.....5 frs

PAYABLE D'AVANCE

ANNONCES :

Première insertion.....10 cts la ligne  
Insertions subséquentes.....5 "  
Conditions libérales pour annonces à long terme.  
Les annonces sont mesurées sur l'agathe.

Toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse.

Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ces arrérages.

Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.

Faire tout envoi d'argent par lettre enregistrée, mandat-poste, bon postal ou mandat d'express. Nous acceptons aussi les timbres-poste du Canada et des États-Unis.

Adresses toute communication

LE PASSE-TEMPS,

Boite postale 2169. Montréal, Can.

MONTREAL, 21 JUILLET 1900

### Chronique de Quinzaine

#### LES EMPLOIS FÉMININS

L'insoluble question du sort de la femme — de la femme isolée — attire constamment l'attention des cœurs généreux qui cherchent les moyens pratiques d'établir l'égalité sociale entre l'homme et la femme.

Cet intéressant sujet a déjà fait noircir bien du papier, sans pour cela amener le résultat poursuivi.

Tout ce que l'on a pu faire jusqu'à ce jour, ça été d'admettre la femme à participer aux travaux autrefois réservés aux hommes. C'est tout, et c'est beaucoup, mais est-ce vraiment une solution favorable à la femme en même temps qu'à la société? Je ne le crois pas.

L'admission des femmes dans les professions masculines n'est pas sans entraîner de graves inconvénients, dont le premier est une perturbation économique préjudiciable aux intérêts généraux d'un pays.

La femme peut certainement, dans bien des cas, suppléer à l'homme dans une foule d'emplois où la force musculaire n'est pas requise. Mais cette substitution ne peut se faire sans troubler l'organisation du travail.

D'abord, la femme, en général, ne peut fournir un travail assidu et ré-

gulier; sa constitution, sa nervosité, des défaillances périodiques et la maternité s'y opposent.

De ces causes principales découlent des arrêts imprévus, irréguliers, qui entravent l'activité du travail. Sans doute les employeurs, pris isolément, ne se ressentent pas des ces intermittences dans la marche des affaires, mais il n'en est pas moins vrai que si le nombre des femmes employées atteignait un chiffre élevé, la marche générale des affaires subirait un ralentissement, c'est-à-dire une décroissance dans la production ou dans l'expédition des affaires, ce qui entraînerait fatalement ou l'augmentation du prix des produits, ou l'abaissement des salaires.

Il ne s'agit pas de fermer les ateliers, les magasins ou les bureaux aux femmes. Non. Il s'agit seulement, et dans leur intérêt même, de ne les employer qu'exceptionnellement.

Au lieu de diriger l'éducation de la femme de façon à en faire un bon employé, soit comptable, vendeuse, télégraphiste, etc., ne ferait-on pas mieux de préparer le jeune fille à bien remplir les devoirs de son sexe, à exercer les fonctions d'épouse et de mère qui sont sa charge ici-bas.

Supposons une jeune fille sans fortune. A seize ou dix-sept ans son éducation commerciale est achevée. Elle entre dans un magasin ou dans un bureau, elle y rend de réels services et, au bout d'un an, parvient à gagner \$8.00 par semaine.

On voit que je fais de riantes hypothèses.

Eh bien, de deux choses l'une: ou cette jeune fille se marie, ou elle ne se marie pas.

Si elle reste dans le célibat, la voilà exposée à tous les aléas de la vie d'un solitaire, menacée du chômage, menacée de la maladie, menacée de la ruine par suite de toutes les circonstances qui rendent si précaire l'avenir de tous les travailleurs. Et ce salaire de \$8.00 qui est un appoint considérable pour une jeune fille, devient une pitance bien maigre pour une femme seule, dont la vie se passera du soutien de l'époux.

Si la jeune fille se marie, elle aura à choisir entre deux voies: ou consacrer son attention et ses soins au gouvernement de son ménage, ou continuer l'exercice de sa profession.

Dans le premier cas, comment se tirera-t-elle d'affaire? Elle ne sait rien de son rôle; elle ignore peut-être comment on fait cuire un œuf à la coque; elle ne sait pas enfiler une aiguille; elle ne sait pas allumer un fourneau; elle est embarrassée même pour savonner un mouchoir. Elle a de la bonne volonté, sans doute, mais cette qualité ne peut suppléer à la gaucherie et à l'ignorance.

Pauvre jeune femme! Elle sait palper tous les claviers, celui du piano comme celui de la machine à écrire, mais elle ne sait pas emmeilloter un bébé. Il lui faudra donc une servante, une lavandière, une couturière. Tous les secours lui seront indispensables, parce qu'elle ne pourra se passer d'aucun.

Si son mari a des ressources fixes ou une situation brillante, cela ira bien. Mais dans le cas d'un employé modeste, les frais du ménage seront si

lourds que la femme devra se résigner à rester à son bureau ou à son magasin.

Les ressources réunies de l'homme et de la femme ne suffiront pas toujours à couvrir les frais occasionnés par cette situation, et les enfants devront être confiés à des mercenaires.

Voilà — peut-être un peu poussé au noir, mais pas exagérément, — le sort qui attend la malheureuse qui néglige de se préparer à son rôle, qui est contenu dans le seul mot: Maternité.

Oh! non. Ne poussons pas les femmes dans la voie ardue du travail journalier; dans le rude chemin du labeur de chaque jour où se rencontrent tant d'obstacles, tant de déboires, tant de crève-cœur!

Et puis, malgré toutes les précautions prises de part et d'autre, le travail de la femme l'expose à des promiscuités dangereuses quelquefois, pénibles et humiliants souvent.

Que de jeunes filles, par un esprit de dignité explicable quoique peut-être exagéré, se livrent à un travail rémunérateur avant le mariage, dans le but de ne pas être à charge à leurs parents et pour ne devoir à personne ces tant précieux colifichets qui font palpiter d'aise les jeunes filles; c'est péché mignon, et nul ne songe à entraver ce meyen honorable d'échapper à l'oisiveté avec profit.

Mais ériger cette coutume en système, réclamer pour la femme des écoles où elle recevra un enseignement anormal, c'est vouloir dévoyer la femme, la réduire à une servitude d'un nouveau genre, rompre le lien puissant, l'unité et l'intimité de la famille, et faire une population de victimes.

Que l'on y songe bien.

HENRICUS.

### EN LIBERTÉ

L'année scolaire est enfin terminée: enfin! voilà un mot dont les écoliers me sauront gré. Pendant les vacances, ils vont pouvoir récupérer leurs forces épuisées par dix mois d'étude plus ou moins laborieuse, quelques-uns, il est vrai, se reposeront de..... l'avoir rien fait; qui sait si les exercices physiques, les bains d'air pur et les promenades sur notre beau fleuve n'auront pas pour effet de les tirer de cet assoupissement moral et de leur donner une nouvelle vigueur pour lutter contre l'ignorance.

La semaine dernière, passant sur une de nos rues les plus désertes, j'aperçus, dans un lots vacant, une dizaine de petits garçons dont l'aîné comptait à peine quatorze ans, nonchalamment étendus sur l'herbe, sous une toile qui les préservait des ardeurs du soleil. A les entendre causer avec amination, on eût dit un groupe de politiciens, discutant sur l'avenir du pays. J'allais passer outre, lorsque ces mots vinrent frapper mon oreille:

— Ton père sait-il que tu fumes, Jack? Piquée par une curiosité indiscrette, je ralentis le pas, ce qui me permit d'entendre la réponse:

— Si mon père à moa savoir que je fume, il donner à moa un bonne volée.

— C'est comme nous, reprit ses camarades, en choeur; mais nous ne sommes pas assez bêtes pour sortir notre pipe devant lui.

Alors, me retournant, je pus à peine distinguer au milieu d'un épais nuage de fumée, le jeune fils d'Albion et ses compagnons, tenant chacun une grosse pipe, dont ils tiraient des bouf-

fées avec délices. Et je m'éloignai, en me disant: Si ces petits bonshommes sont aussi habiles à éluder la surveillance de leurs professeurs, en classe, que celle de leurs parents, en vacances, quels fruits secs produiront les pépinières de la science, dans la personne de ces "espoirs de la patrie!"

J'entends déjà ces vilains'écrier: Et les filles? vous vous gardez bien de parler d'elles.

Cette maligne allusion me rappelle une petite histoire et je ne résiste pas au désir de vous la raconter:

Mignonne, fillette de six ans et jolie à croquer, commençait à suivre les cours de l'école du village. Un soir, en arrivant de la classe, elle sortit de son alphabet un papier plié en quatre et le remit à sa mère. Celle-ci l'ouvrit et, dès les premiers mots, fut saisie d'une violente envie de rire, qu'elle réprima cependant. Voici ce que contenait le mystérieux billet, œuvre d'un bambin de huit ans, qui faisait ses premières armes dans l'art d'écrire.

Mademoiselle Mignonne,

Je suis amoureux de vos beaux yeux dous.

Adrien Lamoureux.

et l'adresse suivait, s'il vous plaît.....

— Mignonne, dit la mère en retenant son sérieux, qui t'a remis cela?

— Un petit nouveau comme moi, à l'école.

— Eh bien! s'il te donne d'autres billets, dis-lui que je t'ai défendu de les prendre.

— C'est bon, sa mère; et puis, je lui dirai que j'en ai pas besoin.

Et qui fut dit fut fait. La blonde aurait-elle agi ainsi, si elle eût eu quinze ans? — Probablement non, car les adolescents ne cherchent qu'à s'affranchir de toute tutelle qui les prive tant soit peu de cette jouissance de la liberté, pourtant si pernicieuse à ceux qui en abusent.

MARIE AYMONG.

## Reproduction

### LA GRANDEUR ET LE COURAGE DU PEUPLE ACADIEN

Les héroïques Acadiens! Oh! comment raconter en quelques mots fugitifs l'histoire si touchante de ce petit peuple qui a tant souffert? Est-il possible de trouver des expressions assez énergiques pour décrire l'héroïsme de ces pauvres Acadiens qui ont fait l'admiration du monde entier? Oui, car il est un mot à la fois sublime et glorieux, dans lequel se trouve renfermée toute l'histoire de cette malheureuse Acadie. — "Le Martyre", tel est le résumé de l'histoire acadienne.

En effet, l'Acadien fut non-seulement tyrannisé, mais il fut aussi martyrisé. Et pourquoi? parce qu'il voulait garder dans son noble cœur le Crédo de ses ancêtres et par là même la foi de Jésus-Christ.

Et s'il a été vaincu par la force humaine, banni loin de sa patrie et jeté sur des rivages étrangers où il eut à supporter toutes les horreurs de la captivité et les ennuis de l'exil, il a aussi été vainqueur avec le secours divin puisqu'il a conservé sa langue et sa religion. — Certes, malgré tant de revers, chose vraiment étonnante et digne d'admiration, le peuple acadien est demeuré profondément catholique et le sera toujours, je l'espère.

Acadiens, suivez toujours les glorieuses traces de vos pères et mon-

Si vous êtes  
able

Prenez le

VIN DE PIN PARFUMÉ

Produits français couronnés  
par l'Académie de Paris

## POÉSIE

## A UNE JEUNE FILLE

Dix-sept ans !

Un jour Dieu, descendu sur la terre,  
Lassé, se reposa près d'une rose en fleur :  
" Ton parfum me fut doux," lui dit le Créateur ;  
" A jamais tu seras reine de ce parterre ! "

" La rose murmura : " Faites plutôt, Seigneur,  
" Que celle qui, brisant ma tige tutélaire,  
" Au lieu de me laisser me flétrir solitaire,  
" Ce soir me cueillera, fière de ma fraîcheur,

" Pour parfumer son sein — femme ou bien jeune fille —  
" A ma place ici-bas, oh ! faites qu'elle brille,  
" Et reste belle, et jeune, et fraîche pour longtemps ! "

La fleur songeait à vous ! Dieu tiendra sa promesse.  
Aussi ne craignez rien, malgré l'âpre vieillesse,  
Belle serez toujours....

Comme à vos dix-sept ans !!

A. D. BRIGHAM.

## CHOSSES A DIRE

## DOLEANCES SUR L'EXPOSITION

L'homme reste faible à tout âge !  
Ici-bas, l'on n'est sûr de rien.  
Qu'est devenu cet héritage  
Sur lequel je comptais si bien ?  
Oui, l'oncle dont — ne vous déplaie —  
J'escomptais la position,  
Je l'ai fait venir de Falaise  
A l'Exposition.

C'était politesse obligée.  
Ma femme grimaçait un peu...  
" Bah ! tu seras avantagée !  
Ma chère, il faut jouer ton jeu !  
L'oncle a plus de soixante-treize  
Printemps et presque un million !  
Sois l'HEROÏNE DE FALAISE  
A l'Exposition ! "

— Soit ! — Depuis l'Heureuse Arrivée,  
On n'eut plus le temps de manger  
Ni de dormir. (Quelle corvée !  
Qu'un héritage à ménager !)  
L'oncle soufflant, de chaise en chaise,  
Tra-versait chaque section  
Comme... on gravit une falaise !  
Ah ! ! l'Exposition !

— Tout se passait gaîment, en somme.  
L'oncle, pléthorique et gibbeux,

Semblait fatigué ; ce gros homme  
Devait retourner à ses bœufs.  
Il hésite, il retarde, il biaise...  
— Un soir, seul, sans permission,  
Il file (non pas à Falaise),  
A l'Exposition !

Cet incident nous parut grave.  
On le suivit au rendez-vous :  
Il était devenu l'esclave  
De la Reine *Ti-ti-poux-poux* !  
Une jongleuse javanaise  
Qui, pour faire diversion,  
Escamotait ceux... de Falaise,  
A l'Exposition !

Hélas ! adieu la... *Somme Forte* !  
Nous avons beau prier, crier ;  
La Javanaise a fait en sorte  
Que l'oncle va se marier !  
Laissons donc, dans leur diocèse,  
Nos oncles à succession  
Rêver... leur épitaphe à l'aise !  
Ah ! ! l'Exposition ! ! !

TRUFFIER-CHALLEMEL.

## TRIBUNE

Il arrive assez souvent que nos abonnés s'adressent à nous pour obtenir des renseignements sur divers objets touchant la musique, l'art, la littérature, la poésie, le droit, les usages, etc. Chaque fois que nous l'avons pu, nous avons répondu par lettre à nos correspondants, toujours avec empressement et plaisir. Mais les demandes se multipliant, cette correspondance privée nous devient trop onéreuse. Aussi avons-nous décidé, désormais, de choisir parmi les questions que l'on nous posera les plus intéressantes, c'est-à-dire celles dont la solution offre un intérêt général, et, d'en publier à cette place la réponse avec les développements qu'elle comporte. Nous prions donc nos lecteurs de ne nous demander de consultations que sur les faits de nature à intéresser la masse.

A. Z. nous demande si nous connaissons un remède efficace contre les cors aux pieds.

RÉPONSE.—Efficace ! c'est beaucoup demander. Si nous connaissons un remède sûr et d'un emploi facile, notre fortune serait faite, car rien n'est plus gênant, plus irritant et plus persistant que ces petites tumeurs épidermiques. Le traitement curatif des cors est encore à trouver. Nous entendons par là, curatif et inoffensif. Les moyens curatifs sont l'extirpation, les caustiques ou certains topiques. L'extirpation est une véritable opération chirurgicale, fort simple en apparence mais extrêmement délicate, qui, en outre, exige un repos complet pendant quelques jours. Nous n'en parlons ici que pour engager notre correspondant et nos lecteurs à ne jamais recourir à ce procédé dangereux qui a souvent entraîné la mort et qui dans la majorité des cas nécessite l'amputation de l'orteil.

L'extirpation des cors aux pieds, dit le docteur Paul Labarthe, " est une méthode dangereuse, mé-

me pratiquée par les pédicures les plus habiles, et je ne conseillerais à personne d'y avoir recours."

La cautérisation n'est pas elle-même sans dangers. Outre que les divers caustiques en usage sont très douloureux, ils sont d'une application extrêmement difficile. On n'arrive presque jamais à ne les appliquer que sur le cor, car la plupart coulent et vont atteindre et détruire les parties saines environnantes. De plus on n'est jamais sûr de l'intensité et de l'étendue de leur action destructive, celle-ci variant avec chaque caustique et suivant le plus ou moins de dureté du cor.

La cautérisation détermine presque toujours une inflammation consécutive du tissu cellulaire et produit alors des accidents qui peuvent entraîner le dénudement des tendons et même des os, et finalement, la perte des orteils. Le tout accompagné de douleurs atroces.

Quand aux nombreux topiques, pommades, onguents, etc., pronés contre les cors aux pieds, on ne s'attend pas à ce que nous en fassions ici la fastidieuse énumération. Mais que l'on sache bien que presque tous ont pour base un caustique qui expose les patients aux mêmes accidents, que ceux qui surviennent à la suite de la cautérisation.

Le traitement des cors aux pieds n'est donc guère que palliatif. Pour calmer la douleur produite par la compression, il faut, avant tout, porter des chaussures aisées, amples, souples, puis isoler le cor de façon à éviter qu'il soit directement en contact avec la chaussure, en le recouvrant de bandruche ou de taffetas gommé ou, mieux encore, en appliquant un *corn plaster*. On peut aussi ramollir le cor en le recouvrant de papier *Fuyard*, puis, avec un scalpel ou un rasoir bien propre, exciser ou coucher très minces la masse indurée, en ayant soin d'en enlever plus au centre que vers la circonférence, de façon à ce que les points les plus douloureux du cor étant plus évidés que les alentours, ces points cessent d'être comprimés. Encore faut-il faire ces excisions avec une habileté et une prudence extrêmes, la moindre plaie pouvant, ainsi qu'on l'a vu plus haut, entraîner des accidents redoutables.

On sait que le court mais violent orage du 11 juillet dernier a causé des ravages de gravités diverses à Montréal. A ce sujet, une de mes lectrices qui sous-loue l'étage supérieur de la maison qu'elle a elle-même en location, nous demande, toutes les vitres ayant été brisées chez elle et chez son locataire, à qui incombe l'obligation de les faire remplacer : à son propriétaire ou à elle.

RÉPONSE.— Dans de semblables circonstances, l'obligation de remplacer les vitres incombe à ceux qui occupent les lieux. Notre lectrice doit donc supporter les frais de la casse survenue chez elle, et son locataire doit payer les vitres brisées chez lui ; à moins toutefois que le locataire loue le logement garni. Dans ce cas, il appartient à notre lectrice de tout remplacer à ses frais.

H. R.

trez-vous dignes d'eux en toutes choses. Soyez laborieux et énergiques, aimant la vertu qui jette un si doux parfum dans le cœur de l'homme, parfum qui ne meurt jamais. Et si vous voulez réussir à accomplir tout cela, vous n'avez qu'à aimer l'Eglise comme par le passé et en agissant ainsi vous serez toujours fidèles à vos devoirs :  
*L'Opinion Publique*, Worcester, Mass.

## LA CHINE AUX FRANÇAIS

La formule la "France aux Français" a obtenu un grand succès dans notre pays ; celle du "Monde aux Anglais" est en train d'enthousiasmer l'opinion publique en Angleterre, et elle va amener l'annexion du Transvaal ; celle de la "Chine aux Chinois" a déjà occasionné le massacre de plusieurs Européens, et tout porte à croire qu'elle mettra aux prises des centaines de mille hommes, dans un bref délai.

D'autres formules commencent à courir dans les sphères politiques des diverses nations et paraissent appelées à un avenir non moins brillant. Chez nous, par exemple, les partisans de la "France aux Français" viennent de s'adjoindre la devise de la "Chine aux Français" et prêchent une interven-

tion énergique dans l'Extrême-Orient. Bien entendu, ils rencontrent sur leur route les partisans de la "Chine aux Chinois". Il est d'ailleurs étrange que les partisans de la "France aux Français" cherchent querelle à ceux de la "Chine aux Chinois" ; mais ce sont les mystères de la politique internationale.

Ce n'est pas tout, hélas ! car il vient de se fonder un parti puissant la "Chine aux Russes", chez nos sympathiques alliés, et ce parti ne songe qu'à mobiliser des armées et des flottes.

D'autre part, on nous signale que la fière devise la "Chine aux Japonais" commence à avoir cours parmi les sujets du mikado ; outre, bien entendu, que la devise le "Monde aux Anglais" implique nécessairement que la Chine, étant une notable partie du monde, doit appartenir un jour ou l'autre à la libre Angleterre.

Citons encore, parmi les principales devises qui excitent aujourd'hui les passions des hommes civilisés : "l'Amérique aux Américains" ; la "Grèce aux Turcs" ; "l'Allemagne aux Allemands" ; le "Maroc aux Français" ; le "Maroc aux Espagnols" et le "Maroc aux Italiens" ; "l'Égypte aux Égyptiens" ; la "Lune aux Anglais" ; etc.

Il n'y a pas besoin d'insister sur les petites contradictions qui existent entre ces diverses formules et sur les difficultés de toute sorte qu'il faudra vaincre pour les réaliser. Des hommes politiques sérieux ont même calculé que cette réalisation coûterait la vie à tous les Chinois, à tous les Anglais, à tous les Français à tous les Turcs et généralement à tous les habitants de ce globe terrestre ; et que, seule, la lune aurait quelque chance de se tirer d'affaire.

Théâtres, Concerts, Etc.

AVIS.—Comme l'espace que nous consacrons aux musiciens et aux acteurs devient très restreint à cause de la fréquence de concerts, de soirées dramatiques et autres, nous ne tiendrons dorénavant aucun compte des envois d'annonces de pièces, concerts, etc., qui ne seront pas accompagnés de deux billets d'admission à la représentation.

Voici le résultat des derniers examens du Collège de Musique du Dominion.

Classe junior :  
Alex. Renaud, Ruby McWood. Ger-tie Bryce, Winifred Corneil, Lillian Corneil, Allan Patrick, Eugénie Beaudry, B. Guimont, A. Landry. (honneurs de 2e classe).  
M. Bastien, (honneurs de 2e classe).

Eva McCouhey, Eva R. Brown, Ella Kerr, M. Billings (honneurs de 2e classe), K. Browne (honneurs de 2e classe), E. Leaman, (honneurs de 2e classe), Eugénie Beaudry.

Classe moyenne :  
Lena Walther (honneurs de 2e classe), Louisa Sentener (honneurs de 2e classe), Hortense Beznar, (honneurs de 1re classe) Daisy Coates (honneurs de 2e classe), Irwine Johnston (honneurs de 1re classe), Leah Dowsley (honneurs de 1re classe), A. Gravel, E. Marien, (honneurs de 2e classe), A. Benoit (honneurs de 2e classe), J. Labelle, A. Lanctôt, A. Desmarceau, E. J. Belanquet, L. Dickson, A. Lachance, McElroy, Guy E. F. Malcounronne, Grace Campbell, A. Coutu, E. Prevost, Florence Watson (honneurs de 2e classe), M. Butter, N. B. Lynch (honneurs de 1re classe), M. Fortier, Grace Macfarlane, B. d'Amour, N. Garon, C. Montigny, M. de Bran, M. M. Mowat, P. B. Grant, (honneurs de 1re classe).

Classe sénior :  
Mabel Norton (honneurs de 2e classe), A. Gohier (honneurs de 2e classe), M. Obey, B. Carpentier, O. Phaneuf, G. Elliott, Edith M. Dalziel, M. Brown, E. M. Sharpe, A. McBride.  
Classe des gradués :  
Irène Craig, M. Tweedey, L. Maunder, B. Timberlake, A. M. Finch, A. Graffey

Pour les clous, plaies, panaris, dartres, eczémas

n'utilisez que L'ONGENT de PIN PAREUME Produits français couronnés par l'Académie de Paris

(honneurs de 2e classe), Flora Miller, G. Young.

## THEORIE

Classe moyenne:

Ida Martineau, Ada E. Deman.

Classe des gradués:

Edith Walley, Sydney Dalton, Kote McCarthy, Florence A. A. Wickham, Edith Jacques, A. J. Maxwell.

## ORGUE

Classe moyenne:

Guy E. F. Malcoutronne (honneurs de 2e classe).

## CHANT

Classe sénior:

Edith M. Dalziel (honneurs de 2e classe).

\*

## PARC : OHMER

Toujours même affluence, au Parc Ohmer. La belle musique qu'on y entend, les magnifiques attractions qu'on y voit font passer une agréable soirée et nombreux sont ceux qui profitent de l'aubaine.

Le programme musical de la semaine dernière était superbe, et a été exécuté de main de maître, par l'orchestre sous la direction de M. Ernest Lavigne.

Quant aux attractions, elles étaient hors ligne. On a surtout admiré les tours de force vertigineux exécutés par les membres de la troupe japonaise du prince Takezawa et les facéties désopilantes des grands comédiens Bunth, Rudd et Cie. C'était vraiment "extraordinaire".

\*

## PARC VIAU

Voilà un autre lieu d'amusement qui reçoit sa bonne part de visiteurs. Ceux qui y sont allés une fois ne manquent pas d'y retourner et d'y emmener leurs amis. La fanfare de l'Harmonie, sous la direction de M. Edmond Hardy, fait entendre chaque jour de la belle et grande musique. Il fait vraiment bon se promener dans les allées ombrées du parc, l'oreille charmée par les accords harmonieux des cuivres mariant leur voix grave au son plaintif et doux des flûtes et des hautbois, et les pommons dilatés par les fraîches brises s'élevant du fleuve. C'est un endroit idéal, et nous conseillons fort à nos amis de s'y rendre.

\*

## DISTRIBUTION DE PRIX

Mercredi, le 27 juin dernier, a eu lieu la distribution des prix à l'Académie de Malchelosse.

M. l'abbé Giroit, de Saint-Jacques, présidait.

La partie musicale du programme, confiée à Mlle Rose-Anna Brunet, a été fort bien exécutée. On a surtout remarqué un duo exécuté sur le piano par Mlle Brunet et son élève Mlle Yvonne Turgeon, âgée de 8 ans.

Plusieurs petits dialogues furent très bien dits par de jeunes élèves de Mlle Malchelosse.

Le premier prix de musique a été décerné à Mlle Yvonne Mlle Turgeon.

\*

## CHŒUR DU T. S. SACREMENT

Vendredi, le 6 Juillet, ont eu lieu les élections des officiers du chœur de chant de l'église du T. S. Sacrement.

Voici le résultat de ces élections Président : M. le Dr Charret ; vice-présidents, MM. Hotte et Martineau ; Secrétaire-trésorier, M. T. A. Marion ; Assistants-secrétaires, MM. E. Manseau et Lacroix ; bibliothécaire M. Deslauriers ; membres du comité, MM. E. Loiseau, P. Marion, Lacroix et deux autres dont les noms nous échappent.

M. J. J. Goulet reste le directeur du chœur.

\*

## CHŒUR ST-PIERRE

Très gracieux concert sacré à St-Pierre, le 1er de ce mois. On y célé-

## L'ECHANGE

L. DENZA

*gentile.*

En me pro - me - nant ce soir au ri -

va - ge, Où pendant une heu - re, à vous j'ai ré - vé ; J'ai laissé tom -

ber mon cœur sur la pla - ge ; Vous venez a - près, vous l'a - vez trou -

vé, Vous ve - niez a - près, vous l'a - vez trou - vé.

Di - tes - moi com - ment fi - nir cette af -

fai - re ? Les jours sont longs, les ju - ges ven - dus ; Je per - drai ma

cau - se et pourtant que fai - re ? Vous a - vez deux cœurs et je n'en ai

plus ! Vous a - vez deux cœurs et je n'en ai plus ! Mais, quand on s'en -

tend, bien - tôt tout s'ar - ran - ge Et souvent le mal nous con - duit au

bien, De vos cœurs entr' - eux fai - sons une é -

chan - ge ; Don - nez - moi le vo - tre et gar - dez le

mien, Don - nez - moi le vo - tre et gar - dez le mien.

LA MÊME, avec accompagnement de piano, 35c, chez J. G. Yon, 1732 St-Catherine, Montréal.

brait la fête du grand apôtre, patron de cette église. Sous le bâton habile du prof. J. B. Denys, un programme choisi fut exécuté par le chœur de chant. On rendit avec une saveur, une souplesse exquise des œuvres de Rossini, Gounod, de Donizetti, de Faure, de Kalliwoda, etc. Tous les sentiments de l'inspiration furent traduits. La nuance mélodique voilé, douce, serène d'abord, monte ample, puissante, majestueuse, pour, plus loin éclater en un flot terrible et superbe qui s'élève, transporte et charme. Un dernier fré-

misement, un dernier soupir, une dernière caresse et le silence renait. Parmi ceux qui ont fait vibrer nos âmes, mentionnons MM. Frs. Bergeron, A. Fournier, A. Vinet, Edm. et Jos. Langlois. Ajoutons que MM. Giroux et Lamontagne par leur zèle, leur dévouement n'ont pas peu contribué au succès d'une fête dont nous gardons le plus agréable souvenir.

\*

## A TRAVERS LES CERCLES

—Le Cercle Richelieu a eu sa der-

nière assemblée, lundi dernier, le 9 juillet. La soirée que le cercle devait donner est remise au mois de septembre, afin de permettre aux membres de prendre un repos mérité.

—Le Cercle Montcalm de Montréal est allé donner une soirée dramatique à Saint-Hubert, le 2 juin dernier. L'accueil fait par la population de cet endroit à nos jeunes acteurs du Cercle Montcalm a été des plus sympathiques l'opérette "Quand on conspire" a surtout été bien rendue.

## CHEZ TOUT LE MONDE

La coqueluche chez les enfants, la bronchite, la grippe chez tous, sont guéris par le BAUME RHUMAL.

## MONDANITES

Nous invitons nos lecteurs à nous tenir au courant du mouvement mondain de leur localité respective. Les renseignements qu'ils nous fourniront (accompagnés de notre coupon) seront insérés dans nos colonnes, après avoir été rédigés préalablement.

Mlles Dansereau et M. Adolphe Dansereau sont à l'Hôtel Bellevue, Rivière du Loup, où ils passeront l'été.

M. Louis Decelle passera une partie de la belle saison à Cacouna.

Le 27 juin dernier, à l'église Trinity, Boston, a été béni le mariage de M. Richard W. Douglass, de Westmount, avec Mlle Jennie A. Watt, de Boston. Les nouveaux époux voyageront tout l'été et reviendront à Westmount, vers le 1er Septembre.

M. le Dr Migneault passe l'été à Saint-Lambert.

Sir Wm. Hingston et son fils Donald, se sont embarqués pour l'Europe, la semaine dernière.

M. Zephirin Arcand, marchand bien connu de cette ville, sa femme et son fils Alfred, sont partis pour un voyage de quelques jours dans les belles régions du Nord. Ils seront les hôtes de M. Gustave Lamothe, C.R. au lac Lamothe.

M. Stanislas Migneault, de La Presse, est parti, lundi le 16 Juillet pour Halifax, où il a pris passage à bord d'un paquebot en partance pour l'Europe. Bon voyage à notre estimé confrère.

M. Eugène Lafleur, de la Société Bannion et Lafleur, agents généraux de la Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu, est allé passer quelques jours chez son ami, M. Pascal Fortier, dans le district de la Macaza.

Mme et Mlles P. O'Leary sont à Sainte-Anne de Bellevue.

Notre ami M. Raoul Masson, sa mère et ses deux jeunes frères, se sont embarqués pour l'Europe, la semaine dernière.

Avant son départ, un groupe d'amis réunis à Terrebonne ont fait à M. Masson une très jolie fête et lui ont souhaité en chœur, bon voyage et heureux retour.

M. et Madame Lanctôt ; M. et Madame Chs. A. Wilsoo, M.M. Jos et Romo Lanctôt, sont à Sainte-Anne de Bellevue, et logent au Clarendon.

Madame George Desroches, de Joliette, est partie pour un voyage de quelques mois en Europe, la semaine dernière.

Pour la suite, voir la page 209.

Pour la toux, mal de gorge  
et la voix

SUCÉZ LES BONBONS DE PIN PARFUMÉ

Produits français couronnés  
par l'Académie de Paris

**J.B. BELAIR**  
Imprimeur de Musique,  
Editeur-Propriétaire

**PARTIE MUSICALE**

**Du**

# **"Passe-Temps"**

**Abonnements:**

Un an.....\$1.50  
Six mois.....75 cents  
Le dernier numéro.....5"  
Anciens numéros.....10<sup>cts</sup> chacun

**MUSIQUE VOCALE et INSTRUMENTALE  
POUR LE SALON**

Vol. VI — No 139

21 juillet 1900

## Sommaire du No 139 :

### CHANT

Le coeur de ma Mie (duo).....Dalcroze  
Malbrough s'en va t'en guerre (4 voix).....Dugas  
Un peu d'amour.....Malteau  
L'échange.....Denza

### PIANO

Soirs d'été [ à quatre mains].....  
Feuille d'album.....Grieg

### VIOLON ou MANDOLINE

Camilla.....Gilardenghi

**LES PETITES ANNONCES DE "LA PATRIE" AUGMENTENT**

## **POURQUOI ?**

**Parce qu'elles rapportent Profit !**

**Parce qu'elles sont Lues !**

Publiez vos Demandes dans les colonnes des Petites Annonces de LA PATRIE et vous obtiendrez de bons résultats.

**20 mots—3 insertions—25 cents**



# LE CŒUR DE MA MIE

CHANSON POPULAIRE

Musique de E. JAQUE-DALCROZE

CHANT. *All'o Mod'to.* *pp*

Le cœur de ma

PIANO. *mf* *rall.* *pp*

mie est pe - tit, tout pe - tit, pe - tit ; J'en ai l'â - me ra -

vie, Mon a - mour le rem - plit. 1. Si le

*mf*

1. cœur de ma mie N'é - tait pas si pe - tit, En ce cœur y au - rait  
 2. l'cœur de ma bell' Mon cœur à moi est grand, Mais ne ren - fer - me  
 3. mon cœur qui l'aime E - tait en - cor plus grand, Ne ren - ferm' - rait quand

*rall.* *pp*

plac' Pour plus d'un bon a - mi. Mais le  
 qu'ell', Les homm's c'est dif - fé - rent. Le cœur de ma mie est pe - tit, tout pe-tit, pe-  
 mé - me, Qu'un seul sen - ti - ment.

1. 2. Pour finir.

tit, J'en ai l'a - me ra - vie, Mon a - mour le rem - plit. plit.  
 2. Plus que  
 3. Et si

# MALBROUGH S'EN VA T'EN GUERRE

A 4 voix

Harmonisé par l'Abbé G. DUGAS

Introduction.

ARMO- NIUM. OU PIANO.



Introduction for Armonium or Piano, 6/8 time, key of D major. The piece consists of two staves: the upper staff is for Armonium and the lower for Piano. The music is a simple harmonic introduction with a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

S. A. T. B.



Vocal staves for Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The lyrics are: Mal - brough s'en va t'en guer - re mi - ron-



Piano accompaniment for the first vocal entry, corresponding to the vocal staves above. It features a consistent eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.



Vocal staves for the second vocal entry. The lyrics are: ton mi - ron - ton mi - ron - tai - ne, Mal - brough s'en va t'en guer - re, Ne sait quand il vien-



Piano accompaniment for the second vocal entry, corresponding to the vocal staves above. It continues the eighth-note accompaniment and bass line.

dra..... Ne sait quand il vien - dra..... Ne sait quand il vien - dra.....

dra..... Ne sait quand il vien - dra..... Ne sait quand il vien - dra.....

2

Il reviendra za Pâques,  
Miron ton etc.,  
Il reviendra za Paques  
Ou à la Trinité. (ter)

3

La Trinité se passe  
Miron ton etc.,  
La Trinité se passe  
Malbrough ne revient pas. (ter)

4

Madame dans sa tour monte  
Miron ton etc.,  
Madame dans sa tour monte,  
Si haut qu'ell' peut monter. (ter)

5

Elle aperçoit sôn page,  
Miron ton etc.,  
Elle aperçoit son page  
Tout de noir habillé. (ter)

6

Beau page, ah mon beau page,  
Miron ton etc.,  
Beau page, ah man beau page,  
Quell' nouvelle apportez ? (ter)

7

Aux nouvell's que j'apporte,  
Miron ton etc.,  
Aux nouvell's que j'apporte  
Vos beaux yeux vont pleurer. (ter)

8

Quittez vos habits roses,  
Miron ton etc.,  
Quittez vos habits roses  
Et vos satins brodés. (ter)

9

Monsieur Malbrough est mort,  
Miron ton etc.,  
Monsieur Malbrough est mort  
Est mort et enterré. (ter)

10

J'l'ai vu porter en terra,  
Miron ton etc.,  
J'l'ai vu porter en terre  
Par quatre z'officiers. (ter)

11

L'un portait sa cuirasse,  
Miron ton etc.,  
L'un portait sa cuirasse,  
L'autre son bouclier. (ter)

12

A l'entour de sa tante  
Miron ton etc.,  
A l'entour de sa tante  
Romarin on planta. (ter)

13

Sur la plus haute branche,  
Miron ton etc.,  
Sur la plus haute branche  
Le rossignol chanta. (ter)

14

Pour chanter les victoires  
Miron ton etc.,  
Pour chanter les victoires,  
Que Malbrough remporta. (ter)

# SOIRS D'ETE

A QUATRE MAINS

**Secondo.**

**Allegretto.**

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 2/4. The music begins with a piano (*p*) dynamic and a scherzando marking. The melody in the upper staff features eighth-note patterns, while the lower staff provides a steady accompaniment of quarter notes.

The second system continues the piece. The upper staff has a dynamic marking of *f* (forte) starting in the fourth measure. The lower staff continues with its accompaniment. The music features a mix of eighth and quarter notes, with some chords in the upper staff.

The third system shows the continuation of the musical piece. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic. The lower staff continues with its accompaniment. The music features a mix of eighth and quarter notes, with some chords in the upper staff.

The fourth system concludes the piece. The upper staff begins with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking. The lower staff continues with its accompaniment. The music features a mix of eighth and quarter notes, with some chords in the upper staff.

# SOIRS D'ETE

A QUATRE MAINS

**Primo.**

**Allegretto.**

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef, a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and a 2/4 time signature. The music features a series of eighth-note patterns, often beamed together in groups of four. A dynamic marking of *p* (piano) and the instruction *scherzando* are present. A first ending bracket labeled '8' spans the first two measures of the system.

The second system continues the musical piece. It features similar eighth-note patterns in the upper staff. A dynamic marking of *f* (forte) appears in the third measure. A first ending bracket labeled '8' is present in the first measure. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The third system shows a continuation of the eighth-note patterns. A first ending bracket labeled '8' is present in the first measure. The music maintains its rhythmic and melodic character with some variations in the accompaniment.

The fourth system concludes the piece. It features a crescendo marking (*cresc.*) in the first measure, indicated by a wedge-shaped symbol. The eighth-note patterns continue in the upper staff, while the lower staff provides a steady accompaniment.

Secondo.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has three flats. The music features a melodic line in the upper staff and a supporting bass line in the lower staff. A dynamic marking of *dim.* is present in the first measure of the upper staff.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in bass clef and the lower in bass clef. The music continues with a melodic line in the upper staff and a supporting bass line in the lower staff.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in bass clef and the lower in bass clef. The music features a melodic line in the upper staff with slurs and a supporting bass line in the lower staff. A dynamic marking of *p* is present in the first measure of the upper staff, and *sempre cresc.* is written in the fourth measure of the upper staff.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in bass clef and the lower in bass clef. The music features a melodic line in the upper staff with slurs and a supporting bass line in the lower staff. Dynamic markings of *f* and *p* are present in the first and third measures of the upper staff, respectively.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in bass clef and the lower in bass clef. The music features a melodic line in the upper staff with slurs and a supporting bass line in the lower staff. A dynamic marking of *f* is present in the third measure of the upper staff.

Primo.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a complex, rapid sixteenth-note pattern with several slurs and a dotted line above it. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

The second system continues the musical piece with similar notation to the first system, showing the continuation of the intricate sixteenth-note melody in the upper staff and its accompaniment in the lower staff.

The third system includes dynamic markings: *mf* in the first measure and *sempre cresc.* in the fifth measure. The notation continues with the characteristic sixteenth-note patterns and accompaniment.

The fourth system features dynamic markings: *f* in the first measure, *p* in the third measure, and *cresc.* in the fourth measure. The musical notation remains consistent with the previous systems.

The fifth system concludes the page with dynamic markings: *f* in the second measure and *p* in the fifth measure. The notation shows the final measures of this section, including the sixteenth-note patterns and accompaniment.

Secondo.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff begins with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It contains a melodic line with various note values and rests. The lower staff begins with a bass clef and the same key signature, featuring a bass line with chords and single notes. The dynamic marking *p* (piano) is placed at the beginning of the lower staff. The instruction *ben marcato* (well marked) is placed above the upper staff towards the end of the system.

The second system of musical notation consists of two staves. The upper staff continues the melodic line from the first system. The lower staff continues the bass line with chords and single notes. The dynamic marking *p* is maintained throughout the system.

The third system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with a large slur over several measures. The lower staff features a bass line with chords and single notes. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is placed at the beginning of the lower staff. The instruction *f ritard.* (fritardando) is placed at the end of the system.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with a large slur over several measures. The lower staff features a bass line with chords and single notes. The dynamic marking *p* is placed at the beginning of the lower staff. The instruction *a tempo* is placed above the upper staff at the beginning of the system.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The upper staff features a melodic line with a large slur over several measures. The lower staff features a bass line with chords and single notes. The dynamic marking *f* (forte) is placed at the beginning of the lower staff. The instruction *Presto e ff* (Presto e fortissimo) is placed above the upper staff. The dynamic marking *p* (piano) is placed at the end of the system.

Primo.

First system of musical notation for the 'Primo' section. It consists of two staves of piano accompaniment. The music is in a minor key and features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active line in the left hand. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the right hand.

Second system of musical notation. It begins with a first ending bracket marked with a 'B' above it. The music continues with a *cresc.* (crescendo) marking in the right hand, followed by a *f* (forte) dynamic. The left hand provides a steady accompaniment.

Third system of musical notation. It features a first ending bracket marked with a 'B'. The music is marked with *ff* (fortissimo) in both hands. The system concludes with a *ritard.* (ritardando) marking in the right hand.

Fourth system of musical notation. It begins with the tempo marking *a tempo* and a first ending bracket marked with a 'B'. The music is marked with *pp* (pianissimo) in both hands. A *cresc.* (crescendo) marking appears in the right hand towards the end of the system.

Fifth system of musical notation. It features a first ending bracket marked with a 'B'. The music is marked with *f* (forte) in the right hand and *Prestissimo e ff* (prestissimo and fortissimo) in the left hand. The system ends with a *p* (piano) dynamic marking.



pp

This system contains three staves of music. The top staff features a melodic line with slurs and accents. The middle staff has a similar melodic line. The bottom staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. The dynamic marking *pp* is placed in the middle of the system.

1<sup>a</sup> 2<sup>a</sup> Trio.

*cres.* *p* *p*

Ripetere 1<sup>a</sup> parte.

This system contains three staves of music. It is divided into two parts by a double bar line. The first part is marked *cres.* and the second part is marked *p*. Above the first part are the markings *1<sup>a</sup>* and *2<sup>a</sup>*. Above the second part is the marking *Trio.*. Below the system is the instruction *Ripetere 1<sup>a</sup> parte.*

*p* *p*

This system contains three staves of music. The top staff has a melodic line with slurs. The middle staff has a similar melodic line. The bottom staff provides a harmonic accompaniment. The dynamic marking *p* appears twice, once in the middle and once at the end of the system.

*s*

This system contains three staves of music. The top staff has a melodic line with slurs. The middle staff has a similar melodic line. The bottom staff provides a harmonic accompaniment. The dynamic marking *s* is placed in the middle of the system.

# FEUILLE D'ALBUM.

Revised and Fingered by W. S.

EDVARD GRIEG.

Allegretto.

Piano.

The first system of the piece is in 4/4 time and begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with various fingerings (2, 3, 4, 5) and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The system concludes with a repeat sign.

The second system continues the piece, featuring first and second endings. It includes a mezzo-forte (*mf*) section with the instruction *il basso marcato*. The right hand has slurs and fingerings, while the left hand has chords and single notes. The system ends with a repeat sign.

The third system features a forte (*f*) section followed by a piano (*p*) section. It includes a *dim.* (diminuendo) instruction. The right hand has slurs and fingerings, while the left hand has chords and single notes. The system ends with a repeat sign.

The fourth system includes a *rit.* (ritardando) section. It features a *a tempo.* instruction. The right hand has slurs and fingerings, while the left hand has chords and single notes. The system ends with a repeat sign.

The fifth and final system concludes the piece with a piano piano (*pp*) dynamic. It includes a *dim. e rit.* (diminuendo e ritardando) instruction. The right hand has slurs and fingerings, while the left hand has chords and single notes. The system ends with a repeat sign.

MUSIQUE DEJA PARUE dans le PASSE-TEMPS



Numéros épuisés: 1, 2, 6, 10, 11, 13, 14, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 30, 31, 32.

ABRÉVIATIONS: C. signifie CHANT; P., PIANO; V., VIOLON; M., MANDOLINE.

Nous enverrons un numéro du journal sur réception de dix cents.

VOLUME I

- 3 P. Gavotte de la princesse.
- 4 C. La cuillette.
- P. Gigus.
- 5 C. La chanson du marquis (Cloches de Corneville).
- P. Marche militaire.
- 7 P. La charmeuse (valse).
- 8 C. J'ignore son nom (Si j'étais roi).
- 9 C. Marguerite.
- 12 C. Deux mystères.
- 15 P. Gavotte-Duchesse.
- 17 C. C'est un rêve (Le songe d'une nuit d'été).
- P. Romance sans parole.
- 18 C. Enfin un jour plus doux se lève (Les Mousquetaires de la Reine).

VOLUME II

- 25 C. Souvenirs du jeune âge (Le Pré aux Clercs).
- P. Fantaisie Mignonne.
- V. Le Rêve d'un ange.
- 29 C. Soleil de printemps.
- P. La berceuse des cloches.
- P. Mignonne (polka-mazurka).
- 33 C. Air de Wolfram (Tannhauser).
- C. Fleurs et pleurs.
- P. Graziella (valse).
- 34 C. Le bouquet de lilas.
- P. Les Compagnons (marche).
- P. Sylvia (danse éthiopienne).
- 35 C. La fille du tambour-major (duo).
- P. Laurier (marche).
- 36 C. Chanson d'amour.
- P. Canzonetta (Rondo).
- 37 C. Chant d'amour (Stances de Flégier).
- P. Gavotte de DeMol.
- 38 C. Roses, ma mie!
- C. En tandem, marche vécipédique.
- P. The Manhattan Beach.
- P. Aux 3 Suisses (polka).
- 39 C. Les trois chansons.
- C. Chanter et souffrir.
- C. L'hôtel du No 3.
- P. Premiers rayons (valse).
- 40 C. A Douarnenez en Bretagne.
- C. Le Bain du Modèle.
- C. En avant (galop).
- P. La promenade (marche).
- 41 C. Pourquoi je suis triste.
- C. La chanson du sémour.
- P. Danse of brownies.
- P. Pluie de roses (bluette).
- 42 C. Ne donne pas ton cœur.
- C. Comme les autres.
- P. Le premier réveil du cœur.
- 43 C. As-tu souffert, as-tu pleuré? (Mignon).
- C. Imposons l' piano.
- P. Humoresque.
- 44 C. Les deux grenadiers.
- C. L'Encubrement.
- P. En attendant (polka).
- 45 C. L'enlèvement de la Toledad (duo).
- C. Panurce.
- C. Le Moulin.
- P. Hourida (valse).

- 46 C. Noël des oiseaux.
- C. Dodo.
- P. Polka fin de siècle.
- 47 C. Le jour de l'an (scène enfantine).
- C. Le juge d'instruction.
- P. Jours de fête (polka-marche).
- 48 C. Etoile du matin.
- C. Le Rhin allemand.
- P. Gavotte du jeune âge.

VOLUME III

- 49 C. Jeanne, aimons-nous toujours.
- P. Bobéne-Polka.
- P. Marche-Promenade.
- 50 C. Mon cœur s'ouvre à ta voix (Samson et Dalila).
- 51 C. Pourquoi rêver?
- P. Frisquette (valse).
- 52 C. La Soularde.
- C. Dors, ma charmante.
- P. Passepied.
- 53 C. Vivo la Raquette (chœur).
- P. Bon voyage (polka).
- V. Olga (berceuse).
- 54 C. Le timbre d'argent (cavatine).
- C. Mariage bien.
- 55 C. Duo d'Adam et Ève (Le Paradis Perdu).
- P. Gavotte.
- V. Polka d'Arlequin.
- 56 C. Air de Triomphe (Le Paradis Perdu).
- P. Anémone (mazurka).
- V. Mon rêve (berceuse).
- 57 C. Roses et baisers.
- C. Le drapaud.
- P. Noces de Hamant (marche).
- P. Le chevalier d'Harmental (air de danse).
- 58 C. Chanson aux étoiles.
- P. L'Auberge du Tohu-Bohu (ouverture).
- 59 C. Le chemin de ton cœur.
- P. Valse expressive.
- 60 C. Le champagne.
- P. Marche Turgone.
- V. Fantaisie orientale.
- 61 C. Hymne à la France.
- C. Chanson de l'enfant.
- P. Valse des mouchoirs.
- 62 C. Les noces de Madeleine.
- P. Par amour pour elle (polka).
- 63 C. Chanson pour elle.
- P. Un sourire (valse).
- 64 C. Au temps des moissons.
- M. Mandoline.
- 65 C. Enfants et mères.
- P. En rêve.
- 66 C. Laurier (chœur).
- P. Habanera-Serenata (caprice).
- 67 C. Stances à Manon.
- P. Fête galante (menuet à 4 mains).
- V. Gavotte Pompadour.
- 68 C. La saison des baisers.
- P. Souvenir du 6ème (marche).
- V. Prière et pastorale.

- 70 C. Le voile brisé.
- C. Prière d'amour.
- P. Porvenche (polka-mazurka).
- 71 C. Princesse d'Auberge.
- P. Concert dans la forêt.
- 72 C. Le Binou.
- C. Dernière missive (romance).
- P. Danse Gaillienne (La Vierge) morosau à 4 mains.
- V. 3e Mélodie.
- 73 C. Qu'il est loin mon pays (Sapho).
- P. Solitude de Sapho (prélude du 5e acte).
- 74 C. Les rameaux (français et anglais).
- P. Doux souvenir (romance sans paroles).

VOLUME IV

- 75 C. Villanelle d'amour.
- C. Les oiseaux fêtent l'amour (romance).
- P. Bijou polka.
- V. Valse Mignonne.
- 76 C. Dieu seul me la rendra.
- C. Valse des roses et des cerises.
- P. Étude fuguée en style libre.
- 77 C. Les Mousquetaires au Couvent.
- C. Tout simplement.
- P. Les faux zigzags.
- 78 C. Un nid sur une tombe.
- C. Tes Yeux.
- P. Valse légère.
- P. Au pays de l'or (marche).
- 79 C. Chant de Pâques.
- C. Voilà comment il faut aimer sa mère.
- C. Connais tu le pays (Mignon).
- P. Le dodo du rossignol (berceuse).

- 81 C. Ave Maria.
- C. Les Mates'ots sont rigolos.

- 82 C. Silvio Pellico (romance).
- C. Passons gaiement notre jeunesse.
- P. Simple aveu (romance sans paroles).
- 83 C. Mandoli Mandoli.
- C. Le petit doit n'a pas tout dit.

- 84 C. Les mousquetaires au couvent.
- C. Le petit chat.
- C. Moutons et Dindons (La Mascotte).
- P. Sweet Memory (nocturne).
- V. Mignon (fantaisie).

- 85 C. Couplet du Cinquantième.
- C. Les regrets de Mignon.
- C. Marche Lorraine.
- P. Marche St-Jean-Baptiste.

- 86 C. Marquis et Marquise.
- C. Les envoyés du Paradis (La Mascotte).
- P. Polka des bébés.

- 87 C. L'amour sans domicile.
- C. Ne parle pas, Rose (Les Dragons de Villars).
- P. Nocturne de Massenet.
- 88 C. Vous qui voulez des servantes (Les Cloches de Corneville).

- 89 C. La romance du baiser (La Mascotte).
- P. Bisarria de Arista (polka).
- P. Sur la plage (marche).
- 90 C. Il va venir (La Juive).
- C. Dans mes voyages (Cloches de Corneville).
- P. Joyeuse Fête (mazurka).
- 91 C. Je regardais en l'air (Cloches de Corneville).
- C. Berceuse d'amoureux.
- P. Illino's Battleship (marche).
- 92 C. Vous êtes si jolie.
- C. Verduronette.
- P. Deux secrets (valse).
- 93 C. O Canada, mon pays, mes amours.
- C. Ne parlez pas de mon courage (Cloches de Corneville).
- P. Les Papillons (polka-mazurka).
- C. La valse des Zéphirs.
- C. Les Nationaux (air: Les Montagnards).
- P. Le Passe-Temps (polka villageoise).
- M. La danse des fées.

- 95 C. L'amitié d'une hirondelle.
- C. Le jour où vous m'avez aimé.
- P. Improvato-Valse.
- V. Dans le hamac.

- 96 C. Profitons bien des jours d'automne.
- C. A bas les paresseux.
- C. La chanson de Marinette.
- P. Humoresque.
- 97 C. Bonjour Saison.
- C. Les choses qui grissent.
- C. L'enfant chantant la Marseillaise.
- C. Si tu n'aim's pas ça, d'mande autr' chose.
- P. Nanna-Valse.
- P. Ramenez vos moutons, bergère.
- M. Un rêve d'amour.

- 98 C. La chanson des peupliers.
- C. Vieux Noël populaire.
- C. La marche des rois.
- C. Dans la nuit étoilée.
- C. Un Canadien errant (pour 4 voix mixtes).
- C. Les vieux parfums.
- C. Bries des nuits.
- C. Sur le chemin de Bagnolet.
- P. L'insaisissable (galop).

- 99 C. En ce château, que cherchez-vous (Les Huguenots).
- C. Ce n'était qu'un beau songe.
- C. Vous m'avez fait pleurer.
- C. Chances à l'Orléans.
- P. Vivo la France (marche solennelle).
- M. Avec toi.

LE PASSE-TEMPS, 58 St-Gabriel, Montréal.

MONOLOGUES

OU CHOSSES A DIRE

DÉJÀ PARUS DANS LE PASSE-TEMPS

Nous enverrons un de ces monologues sur réception de dix cents.

- Nos Titres des morceaux.
- 3 Le fiancé de Marivonne
- 4 La chanteuse
- 8 L'aimable voleur
- 13 Le pantalon
- 34 Un monsieur qui ne veut pas changer ses habitudes
- 35 Les voyages d'une duce
- 36 Le roman de Jeanne
- 37 Maître Corbeau avec Maître Renard
- 38 La grenouille qui voulait faire lui aussi grosse que le boeuf
- 39 Le médecin
- 41 Pour un rhume
- 42 Leloup avec l'agneau
- 43 L'histoire de Guillaume Tell racontée par un Anglais
- 50 Le cavalier arabe
- 52 On n'entre pas
- 53 Nini Pimbêche
- 54 Le dimanche d'Eugène
- 55 Le Babtème de Bébé
- 59 L'enfant martyr
- 70 La mère du supplicé
- 71 Crêdo d'amour
- 72 Le nouvel an
- 73 Premier amour
- 75 Sur le boulevard
- 77 La chasse
- 78 Les chaussettes de papa
- 79 Biquée
- 81 Joli mois de mai
- 82 La graphologie
- 83 Pourquoi?
- 84 L'Épave
- 85 Barbasson
- 87 Maître Jean
- 88 Les joies matrimoniales
- 89 Pour le drapaud
- 91 Les chansons de grand'mère
- 92 La valse des feuilles
- 93 Baby
- 95 Lettre d'un étudiant à une étudiante
- 96 L'or allemand ou la Trahison du petit bossu
- 97 Le petit tambour de Gravelotte

- 98 La fête de bon papa
- L'Éventail
- 99 Les morceaux du Paradis
- 02 Les vagabonds
- 04 Plaidoyer
- 05 La toilette des condamnés
- 06 Le Merlan
- 08 Le compliment de Bébé
- 13 Oh! Mademoiselle
- 14 L'homme aux grillons
- 118 Les papillons
- 120 Morts en mer
- 121 En famille
- 122 Tiens! voilà la caserne
- 123 Le drame de la rue Meslay

Monographie de  
**PLANIES CANADIENNES**  
Suivis de Croquis Champêtres et d'un Calendrier de la Flore de la Province de Québec avec illustrations de Ed. J. Massicotte, par E. Z. MASSICOTTE, avocat, publiciste, secrétaire de l'École littéraire de Montréal.

Prix, 50c, avec notre coupon, 45c.  
En vente au *Passe-Temps*, Montréal.

FAITES FAIRE VOS  
**Impressions de Toute Sorte**  
à l'imprimerie du  
**Passe-Temps**  
Exécution artistique et prix excessivement bas

58 St-Gabriel, Montréal

CHANSONS ET MONOLOGUES

DÉJÀ PARUS DANS LE MIRLITON

C. signifie CHANSON; M., MONOLOGUE.

- No 1-C. Descendez donc, on va rigoler
- M. La femme et le pipe
- 2-C. Nous étions huit
- C. Ainsi soit-il Buffalo Bill
- C. Berceuse d'un matin d'hiver
- M. Le "P" de Célestine
- 3-C. Les p'tites châtteries
- M. Nabuchodonosor
- 4-C. La chanson des cigales
- M. Blanchette
- 5-C. Private Tommy Atkins
- C. Les élections
- M. Le gâteau de ma tante
- 6-C. Diamond Jubilee Hymn
- C. Tu f'rais ben d't'en méder
- M. Je ne m'emballe jamais
- M. Le suicidé malgré lui
- 7-C. Les crêpes
- C. Ouvrez vos blancs rideaux
- M. La quiller d'argent
- 8-C. Mon héritage
- C. Chanson du toréador
- M. Ce que je pense
- 9-C. Ensemble
- M. Le locataire grincheux
- 10-C. Les oiseaux vont nicher
- C. Le chemin de ton cœur
- M. Eloi, Latuile
- 11-C. Le mirilton bouché
- C. Le champagne
- C. M'est tout le portrait de son père
- 12-C. La valse du cliquet
- C. L'urgence
- M. Ça n'entre pas
- 13-C. Si vous croyez avoir rêvé
- C. Les noces de Madeleine
- M. Nini Pimbêche
- 14-C. C'est de l'amour
- C. L'enfant chantant, à la Marseillaise
- M. Le dimanche d'Eugène
- 15-C. Les trois baisers
- M. Le baptême de bébé
- 16-C. La bicyclette
- M. Le chapeau-claque

Ces numéros se vendent 10 cts pièce

LE MONDE ILLUSTRE

Le plus ancien et le mieux fait de journaux hebdomadaires illustrés, devrait être reçu dans toutes les familles canadiennes. Ces articles sont signés par nos meilleurs écrivains, ses romans sont marqués au coin de la plus haute morale et l'exécution typographique en est des mieux réussies. De plus, \$200 de primes sont distribués tous les mois parmi les abonnés. Abonnement, \$3.00 par année. Adresse, le "Monde Illustré", Montréal.

Voulez-vous un cigare de 10c pour 5c? Demandez le MANILLA ROSE, le bijou des cigares.

**CORS-VERRUES-DURILLONS**

**"ANTIKOR - LAURENCE"**

Remède sûr et efficace pour enlever promptement et sans douleur les **Cors, Verrues et Durillons** Énergique, Inoffensif et Garant.

EN VENTE PARTOUT

Envoyé par la poste 25c. le flacon, sur réception du prix

**A. J. LAURENCE, -Pharmacien, Montréal.**

**PLUS DE CORS AUX PIEDS!**

# Catalogue de Musique et de Librairie du "Passe-Temps"

## AVIS

**Aux abonnés.** — Aux personnes qui paient un an d'avance nous donnons, comme PRIMES, pour UN DOLLAR de marchandise; morceaux de musique, monologues, chansonniers et livres divers, qu'on pourra choisir dans la liste ci-dessous. Seuls les abonnés d'un an ont droit aux primes.

**Aux lecteurs.** — Nos lecteurs qui achètent le journal au numéro peuvent aussi bénéficier de ces PRIMES en utilisant le COUPON DE PRIMES, qui se trouve sur la dernière page du journal. Le prix de chaque article sera diminué de 5 cents, si la commande est accompagnée de notre coupon. Nous acceptons les timbres-poste du Canada et des Etats-Unis.

**NOTA.** — Prière de désigner chaque article par son numéro d'ordre, tel qu'inscrit ci-dessous.

## MUSIQUE

Ces morceaux sont envoyés franco sur réception du prix marqué. Avec notre COUPON DE PRIMES, 5 cents en moins.

### Musique Vocale et Instrumentale (Grand format)

- 1 F. de Suppé—L'AMOUR, C'EST L'ESPERANCE (Boccace), chanson. 25c
- 2 E. Lavigne — VIVE LA FRANCE! (avec chœur ad libitum) de édition. 25c
- 3 G. Goublier—LE CREDO DU PATRIAN, romance. 25c
- 4 J. Massenet—LE SOUVENIR, mélodie. 25c
- 5 G. Maquis—J'EN RAPELL' PLUS! chanson comique. 25c
- 6 Ch. Lecocq—TRÈS JOLIE, PEU POLIE (La fille de Mme Annot). 25c
- 7 Léonce Gras—L'AVEUGLE, romance. 25c
- 8 L. Gobbaerts — M'AIMER-VOUS? Valse élégante pour piano. 35c
- 9 J. Clouet—LA CANADIENNE, ch. populaire. 25c
- 10 Milo—LE LAURIER, chanson. 25c
- 11 L. Varney — ÇA FAIT TOUJOURS PLAISIR (La femme à Narcisse), chanson. 25c
- 12 Ziehrer—LA FLEUR DU BAL, polka pour p. 25c
- 13 A. Petit—LA CHANSON DES CIGALES (mélodie provençale). 25c
- 14 De Lille—Rêve Charmant (berceuse). 25c
- 15 Hervé—Le Temps des Roses (romance). 25c
- 16 A. de Villebichot — ENSEMBLES! (projets d'avenir). 25c
- 17 V. Rattis—ADONIS (marche pour piano). 25c
- 18 Lucien Collin—L'ENFANT CHANTAIT LA MARSILLAISE! 35c
- 19 Tagliaferri—LA CHANSON DE MARINETTE—Souvenir. 50c
- 20 A. Contant—VIVE LAURIEU! (marche brillante pour piano). 50c
- 21 C. Faure — LE PAPILLON ET LA FLEUR (romance). 25c
- 22 E. Lavigne — LA FLEUR DU SOUVENIR (romance). 50c
- 23 Ch. Pourny—TOUT EN ROSE (Chansonnette). 25c
- 24 Mlle E. B. Alméras.—BLANCHE VALS (pour piano). 50c
- 25 A. Thomas.—CONNAIS-TU LE PAYS (Mignon). 25c
- 26 De Chavigny-Paré.—SOUVENIR (valse brillante pour piano). 75c
- 27 Eva Plouf.—THÉO! (valse pour piano) 50c
- 28 Olivier Métra.—VALS ESPAGNOL (sérénade). 50c
- 29 Vital Mercier.—BERGERONNETTE (romance). 25c
- 30 Mme Aurige Lafrenière.—SIMONS VALS (pour piano) 50c

### CHANSONS NOTÉES à 10c.

(Petit format)

Ces chansons sont envoyées franco sur réception de dix cents par chanson. Avec notre Coupon de primes, 5 cents en moins.

#### AIRS D'OPÉRAS

- 101 La Fille du Tambour-M.—Le fruit défendu.
- 102 Carmen—L'amour est enfant de Bohème.
- 103 Le Jour et la Nuit—Ce qu'on appelle aimer.
- 104 Le Cœur et la Main—Chanson du casse.
- 105 Le Grand Mogol—Chanson du KiriKiri.
- 106 Les Cloches de Corneville—La légende des cloches.
- 107 Les 28 Jours de Clairette—Attention! ma petite cocotte.
- 108 Gillette de Narbonne—Souv'rs des jeunes ans.
- 109 La belle Hélène—Un mari sage.

- 110 Les Cloches de Corneville—Chanson du Cidre.
- 111 Mlle Nitouche—Babet et Cadet.
- 112 Le Petit Duc—L'âge de l'amour.
- 113 Gillette de Narbonne—Le Paradis de la France.
- 114 La Presse des Canaris—Mon p'tit mari chéri.
- 115 Les Cloches de Corneville—R'gardes par ci, r'gardes par là.
- 116 Les Mousquetaires de la R.—Ah! Messieurs!
- 117 La Gigale et la Fourmi—Petit Noël.
- 118 La Mascotte—Ces envoyés du Paradis.
- 119 Fleur de thé—Buvons encore.
- 120 Si j'étais roi—Si vous croyez avoir rêvé.
- 121 Les dragons de Villars—Ne parle pas, Rose.
- 122 Le songe d'une nuit d'été—Un songe hélas!
- 123 Rigoletto—Femme varie, foi qui s'y fie.
- 124 Carmer—Chanson du toréador.
- 125 Mme Favart—Quand il cherche dans sa cervelle.
- 126 Fleur de Thé—Je suis né dans le Japon.
- 127 La timbale d'argent—Couplets de la timbale.
- 128 La Fille du Tambour-Major—Petit Français.
- 129 La Mascotte—Couplets des Prévôts.
- 130 La Favorite—Romance extraite du duo.
- 131 Guillaume Tell—Sois immobile.
- 132 La Périclois—On sait aimer quand on est espagnol.
- 133 Mignon—Connais-tu le pays?
- 134 Les Cloches de Corneville—Ch'n du Marquis.
- 135 Boccace—L'amour, c'est le soleil.
- 136 Le Trouvère—Dieu que ma voix implore
- 137 Miroille—A toi mon âme.
- 138 Mlle Nitouche—La légende de la grosse caisse.
- 139 Mignon—Elle ne croyait pas.

#### CHANSONNETTES, ETC.

- 201 Fais-moi la Charité—Grand succès parisien.
- 202 Ça m'a fait bien plaisir—Chansonnette.
- 203 Le Père La Victoire—Chanson-marche.
- 204 Les Étages—Chanson.
- 205 Les Métiers de Paris—Soie d'atelier.
- 206 Il Pleut des Carresses—Chanson-Valse.
- 207 Elle a 100 ans la Marseillaise—Chanson.
- 208 Verses du Piccolo—Chanson à boire.
- 209 C'est Ferdinand—Chansonnette.
- 210 Le conducteur d'omnibus—Chansonnette.
- 211 Il est permis d'être sensible—Chansonnette.
- 212 Ayez Eugène—Balangoire militaire.
- 213 Ah! Joseph—Renaissance.
- 214 Trou la la—Chanson comique.
- 215 Arrêtez-le—Chansonnette.
- 216 Moustaches-polka—Chanson-polka.
- 217 Les fonds d'magazine—Déballage comique.
- 219 Trois pour un sou—Duetto.
- 220 Ma grosse Julie—Chansonnette.
- 221 Sa famille—Grand succès d'Yvette Guilbert
- 222 La fête des rats—Chanson-marche.
- 223 La mère canadienne—Chant patriotique.
- 224 Les électriques—Chansonnette.
- 225 Mad'moisell' viens donc avec moi!
- 226 Ousqu'est Saint-Nazaire—Fumisterie milit'a.
- 227 Fuyez les baisers des d'moiselles—Romance.
- 228 L'honneur et l'argent—Chanson.
- 229 Il se promène—Chansonnette.
- 230 L'ouvrier de notre pays—Chanson.
- 231 Les réclames célèbres—Chansonnette.
- 232 Qu'en pensez-vous?—Chansonnette.
- 233 Le polka des bâtons d'haisse—D'nto fantaisiste.
- 234 Les sans-souci—Chansonnette-marche.
- 235 Rien! Rien! Rien!—Balliverne militaire.
- 236 A droite au fond—Chansonnette.
- 237 Ell's sont en or!—Chansonnette.
- 238 Ça vaut pas la peine d'en parler—Oh. comique
- 239 La noce à Bidard—Chanson comique.
- 240 Aubade à la lune—Chanson comique.
- 241 Verse Fanchette—Chansonnette.
- 242 Ell' m'a fait d'l'œil—Chanson de Vêrande.
- 243 Marche des 13 Jours—Chanson-marche.
- 244 Le clarinette—Chansonnette fin-de-siècle.
- 245 Speech—Chansonnette anglaise.
- 246 Ah! maman, si tu savais—Chansonnette.
- 247 C'est X'cellent—Chansonnette.
- 248 Pif, pat, pouf—Sels universelle.
- 249 Reste-y!—Chansonnette.
- 250 La Gobiolois—Chansonnette.
- 251 Grisesies—Chanson.
- 252 Simple avec—Chanson.
- 253 L'enfant et le polichinelle—Romance.
- 254 Nos amoureuses—Chanson.
- 255 Une rose dans tes cheveux—Mélodie-valse.
- 256 C'est tout o'que j'peux fair' pour vous! C'ntte.
- 257 La noce des nax—Chansonnette.
- 258 La marche des commis-voyageurs.
- 259 Mes anciens—Chanson comique.
- 260 Ainsi soit-il—Buffalo Bill!
- 261 L'enflammé I—Chanson militaire.
- 262 Le vieux mendiant—Chansonnette.
- 264 Oh! la! oh! la! la!—Parodie de Oh! la! la!
- 265 Les pieds d'ma sœur—Chansonnette.
- 266 Si tu t'en vas—Chanson.
- 267 La femme est un trésor—Scène comique.
- 268 Ah! c'l'affaire—Chansonnette comique.
- 269 J'te t'rai monter sur les eh'vaux d'bois—Pay-sannerie.

- 270 Le lapin de Jeannette—Chansonnette.
- 271 Il aurait dû m'prévenir—Chansonnette.
- 272 I' ma r'fusé son parapluie—Lamentation comique.
- 273 Angéla! aie.
- 274 Le muguet—Duo.
- 275 Vierge—Chanson d'Yvette Guilbert.
- 276 La terre—Chanson.
- 277 En amoureux—Romance.
- 278 Kékéka—Fantaisie.
- 279 Un gaillard—Chanson.
- 280 Excepté ceux qui sont let—Chansonnette.
- 281 Ritanton.—Chanson.
- 282 Un bal chez l'administrateur—chanson de Vêrande.
- 283 J'n'ai pas l'temps—chanson de Vêrande.
- 284 La chanson des cigales.

- 286 Ah! la pauvre fille
- 287 Ah! quell' cigareta.
- 288 Les ingénues.
- 289 Il était 3 petits soldats.
- 290 Vive la rose.
- 291 Oh! la! la!
- 292 On peut s'tromper d'ça.
- 293 Pas grand'chose et pas beaucoup.
- 294 Un air de clarinette.

- 296 Comment on fait son droit—chanson-marche.
- 297 Voulez-vous des r'homards—chansonnette.
- 298 Les mémoires d'une clarinette—Chansonnette.
- 299 Du Parc Solmer au bout d'la ville—Ch'nette.
- 300 La Parisienne ne fait comme ça.
- 301 Lettre à la mère.
- 302 A la Bastille.
- 303 28 Degrés d'chaleur—Chansonnette.
- 304 La chanson des macelots—Chansonnette
- 305 Les amours d'Anstole—Romance comique
- 306 Le Signalement.
- 307 Plaisir du Havre—Chansonnette.
- 308 Marche du Klondyke—Chant des mineurs.
- 309 C'est la P'titi' Mari'—Louise—Rôverie.
- 310 Ke ro ki ro!—Chansonnette comique.
- 311 Violetta ou Dans ma patrie.
- 312 Ce que j'aime—Romance.
- 313 Noir et blanc ou J'ai deux grands besoins.
- 314 Ah! mince—Chanson.
- 315 Derrière la musique militaire—Marche.
- 316 Ell's en pin'o't pour moi—Chanson.
- 317 Une erreur judiciaire—Chansonnette.
- 318 J'attends votre retour—Chanson.
- 319 Les trois maris—Chansonnette.
- 320 Les trois baisers—Mélodie.
- 321 Le miracle de N.-D. de Lourdes—Chanson.
- 322 Ton non toujours—Chanson.
- 323 Le mendiant d'Alsace—Romance.
- 324 La Victoire—Chant du peuple.

- 326 Le printemps s'avance—Chansonnette.
- 327 C'est M. l' Maire qui permet ça.
- 328 Ell' n'voulait pas aller là.
- 329 Le péché de Rose.
- 330 Su' l'pavé.

## MONOLOGUES

Ces monologues sont envoyés franco sur réception de dix cents par monologue. Avec notre Coupon de primes, 5 cents en moins.

- 401 Un voyage aux bords du Pé.
- 402 L'asile de nuit de la rue St-Jacques.
- 403 Les voyages d'un péce.
- 404 Les vrais dos.
- 405 Enragé!
- 406 L'épave!
- 407 Oh! le vert!
- 408 Le Croque-Mort.
- 409 La grande Sarah.
- 410 La vache et la grenouille.
- 411 Beruria!
- 412 Employé de ministère.
- 414 Seie majeure.
- 415 Nabuchodonosor.
- 416 N'vous gênez pas.
- 417 Rouge.
- 418 Cantate à Sarah.
- 419 Le dernier marin du Vengou.
- 420 Le rond de cuir.
- 421 L'omnibus.
- 422 Dans la fumée
- 423 Fantaisie triste.
- 425 La Pomme de Galipéan.

## CHANSONNIERS

Ces chansonniers sont envoyés franco sur réception du prix marqué. Avec notre COUPON DE PRIMES, 5 cents en moins.

Ces chansonniers sont notés et contiennent les paroles et musique des chansons les plus populaires françaises et canadiennes.

- 501 RÉPERTOIRE LS. VÉRANDE, chansonnier comique tout contenant toutes les chansons comiques les plus en vogue. \$ 25

- 502 NOUVEAU REPERTOIRE VÉRANDE, contenant toutes les chansons comiques les plus nouvelles et les plus populaires. 25
- 503 LE PLAISIR AU SALON, jolies mélodies, romances, etc., avec musique. 35
- 504 SUCCÈS DU SALON, romances nouvelles à grand succès, avec musique. 35
- 505 LA GAUDRIOLE, nouvelle édition, recueil de chansons comiques et de chansonsnettes, suivies de monologues en vers et en prose. Un beau volume. 40
- 506 ALBUM DU CHANTEUR, les plus jolies romances modernes, avec musique 25
- 507 20 CHANSONS POPULAIRES DU CANADA, par Achille Fortier. \$1.00 réduit à. 30
- 508 LA MUSE POPULAIRE, recueil de romances, chansonnettes et chansons comiques avec musique. 1 fort volume. 60
- 509 L'AMI DU CHANTEUR, recueil de romances et chansonnettes, dernières nouveautés, avec musique. 85
- 510 CHANSONS POPULAIRES DU CANADA, par H. Gagnon, chansonnier noté, un fort volume, beau papier, franco. 1 35
- 511 CHANSONS COMIQUES, nouveau recueil contenant les romances, chansonnettes, etc. 35
- 512 ALBUM DE CHANSONS, contenant les plus beaux airs d'opéra et plusieurs chansons populaires. 25

## LIVRES DIVERS

Ces volumes sont envoyés franco sur réception du prix marqué. Avec notre COUPON DE PRIMES, 5 cents en moins.

- 601 HISTOIRE DE NAPOLEON Ier, par Marco de Saint-Hilaire, gros volume avec plus de 500 gravures. \$1 50
- 602 LA CUISINIÈRE CANADIENNE (Nouvelle) contenant tout ce qu'il est nécessaire de connaître dans un ménage, vol. élégamment relié en toile. 0 50
- 603 FELIX POUTRE, ou Echappé de la Penitence. Souvenirs d'un prisonnier d'Etat en 1837. 0 25
- 604 LE SECRETAIRE UNIVERSEL, contenant des lettres de bonne amitié et de félicitations, de condoléances, de félicitations de remerciements, de reproches, d'accuses, de recommandation, de demande, de conseil, d'affaire et de commerce, lettres d'amitié et de mariage, avec des instructions sur chaque sorte de lettres; la correspondance avec le gouvernement, des formules d'actes sous seing privé, avec des instructions sur ces actes, etc. 0 25
- 605 LE SIEGE DE LA ROCHELLE, ou le Malheur et la Conscience, par Mme de Genlis. 0 25
- 606 PAUL ET VIRGINIE, par Bernardin de Saint-Pierre. 0 25
- 607 LE CHEMIN DES LARMES, roman à sensation. 0 50
- 608 L'ENFANT PERDU ET RETROUVE, ou Pierre Cholet, Histoire véritable recueillie par M. l'abbé Proulx. 0 30
- 609 LES SECRETS DE LA MAISON BLANCHE, ou le Mystère de la statue de bronze, roman par L. B. 0 50
- 610 LES MILLE ET UNE NUITS, contes arabes ornés d'un grand nombre de gravures. 0 50
- 611 HISTOIRE NATURELLE, extraite de Buffon et de Lacépède, grand volume avec 300 gravures. 1 00
- 613 MEDECOIN DES PAUVRES, grand roman, par Xavier de Montépin. 0 50
- 614 LE PELERIN DE SAINTE-ANNE, roman canadien, par Pamphile LeMay, nouvelle édition complète en un volume. 0 50
- 615 RIS ET CROQUIS, historiettes, fantaisies et nouvelles, par C. M. Ducharme. \$ 0 50

Adresse: LE PASSE-TEMPS, Montréal, Can.

## BUSC (clasp) DE CORSETS

Si le BUSC de votre Corset CASSE, nous le réparons à nos frais. Le moyen est D'ACHER ET ER notre CORSET ETAMPE qui se trouve pas ALLEURS. De tous nos Corsets de 3<sup>e</sup> et plus, le BOUT des ACIERS est RIVE, ce qui EMPÊCHE de percer l'étoffe, les fait durer le double du temps, avantage qu'on ne trouve pas ailleurs.

BREVETÉ AU CANADA ET AUX ETATS-UNIS  
J. B. A. LANCTOT, Fabricant de Gants } No 152 SAINT-LAURENT  
Téléphone Main 3187



Corset et forme combinés qui se boucle autour de la taille sans laeet.  
CORSETS D'ETE 25 cents et plus.



## Morceaux populaires :

- Envoyés franco sur réception du prix marqué avec notre coupon, 5c en moins.
- Eva Plouf—Théo (valse brillante pour piano) 0 50
  - S. Couvé, ptre—Le Petit Crucifié (romance) 25
  - Téssaire—Carmen ou Ce que l'on souffre quand on aime (romance) 35
  - A. Plouf—Un tour de valse (valse pour piano) 50

LE PASSE-TEMPS, Montréal, Can.

Pour névralgie faciale, migraine, chute des cheveux

N'employez que la LOTION DE PIN PARFUME

Produits français couronnés par l'Académie de Paris



Miles Minnie et Corinne Goyer, et Mlle Beauvert sont en visite chez M. H. Wright, à Sorel.

Lundi, le 9, M. J. H. Christin conduisait à l'autel Mlle A. Lafontaine, fille unique de M. Eug. Lafontaine, avocat, professeur à l'Université Laval.

Samedi, les amis de M. Christin lui ont royalement enterré sa vie de garçon. Un magnifique dîner a été offert au futur marié, au restaurant Bougeant, et comme gage d'amitié, on lui a présenté un splendide service de coutellerie en argent solide. Plusieurs discours furent prononcés, (c'était iné-

vitable puisqu'il y avait plusieurs avocats au nombre des convives), et l'on ne se sépara qu'à une heure avancée de la nuit.

M. et Mme Christin sont allés passer leur lune de miel en Europe.

Lady Joly de Lotbinière, est partie

pour la Colombie Anglaise où elle est allée rejoindre son mari, Sir Henry Joly, récemment nommé lieutenant-gouverneur de cette province.

Sir Charles, Lady et Mlle Tupper, se sont embarqués pour l'Angleterre, à bord du Tunisian, la semaine dernière. LE PASSE-TEMPS, joint sa voix à celle des grands confrères, pour souhaiter au vieux baronet, bon voyage et heureux retour parmi nous.

M. le Dr Barry, sa femme et sa jeune fille, sont allés passer quelques jours à Québec chez leur parent M. H. D. Barry.

Mme H. Robillard est en villégiature à Saint-Anicet.

Le Dr Eudore Dubau, dentiste, s'embarquera pour l'Europe, le 26 Juillet prochain.

M. Paul Galibert et sa famille, sont partis pour Sainte Agathe, mardi dernier.

MM. Calixte Galibert, Eugène Bastien, Henry Tyo et plusieurs autres gais lurons qui se sont donnés pour mission de faire une guerre à mort à l'ennui, étaient à Sainte-Agathe des Monts, la semaine dernière. Il paraît qu'on ne s'est pas embêté.

A qui le dis-tu, bibi!

Mlle Rose Gadbois, de Longueuil, est partie pour les Etats-Unis.

Mme P. E. Leblanc, est partie pour un séjour de quelques semaines à la Maison-Blanche, Rivière du Loup.

On annonce le prochain mariage du Dr Henri A. LaRue, de Saint-François, de la Beauce' fils de l'hon. F. X. P. LaRue, ex-conseiller législatif, avec Mlle Corinne Fauteux, belle-fille du Dr Godbout, M.P.

Le Dr LaRue est bien connu à Montréal, où il passa deux années, alors qu'il était étudiant au McGill, et les nombreux amis qu'il y a laissés ne l'ont pas oublié.

Venez nous voir avant votre mariage, docteur. Nous vous en promettons une chaude : Les amis Albert B., Michel H., Calixte G. et E. B. sont encore là, vous savez!

M.M. René Beaudry, et Ernest Duverger sont parti pour un voyage dans le bas du fleuve.

Mme Dr Lemieux est en visite chez lady Laurier, à Ottawa.

MM. Raoul Barré, artiste, Elzéar Roy, avocat et le Dr Lecavalier, se sont embarqués à bord du Lake Champlain, en route pour l'Europe, la semaine dernière.

C'est un secret, ma chère, il ne faudra pas le répéter. On dit que le blond M. X\*\*\*, journaliste et chanteur de talent, réserve une surprise à ses amis. Il aurait été subjugué par les beaux grands yeux noirs d'une musicienne en renom de la rue Saint-Denis et songerait à entrer dans le conjungo. On affirme que la date du mariage est fixée. Mais chut! pas d'indiscrétion.

Toutes nos félicitations à nos joyeux amis, Hector Bisailon, Zénon Morin, Alfred Cinq-Mars, Alex. Saint-Mars, W. Dagenais, Honoré Mercier et autres qui ont subi avec succès les examens pour l'admission à la pratique du droit. Succès et prospérité aux nouveaux avocats.

SI VOUS TOUSSEZ PRENEZ LE "BAUME RHUMAL"

# Profitez de l'Occasion!

QUE NOUS VOUS OFFRONS D'ACHETER  
A UN BON

## Bon marche inouï

TOUS LES

# MEUBLES

DONT VOUS AVEZ BESOIN,  
PENDANT NOTRE

## GRANDE VENTE AU COMPTANT

### D'ici au 4 Aout

Vous trouverez chez nous des BARGAINS en masse et un personnel tout à vos ordres!

Les Premiers Arrivés, les Mieux Servis, à même les splendides occasions que nous offrons.

*N. G. Valiquette*

1541-1547-1552-1554, RUE STE-CATHERINE,  
**Montreal**

Mlle Eva Thivierge, de Longueuil, est allée passer quelques mois à Paris.

Mercredi, le 30 juin dernier, M. et Mme Medard Perreault, célébraient le soixantième anniversaire de leur mariage. Les nombreux enfants, petits enfants, et arrière petits-enfants de ces vénérables époux ont fêté dignement cet heureux événement. A huit heures, les jubilaires se sont rendus à la chapelle du Sacré-Coeur de l'église Saint-Jacques, où une messe solennelle a été célébrée. Un magnifique programme musical a été exécuté sous la direction de M. J. M. Perreault, petit-fils des héros de la fête. L'orgue était tenu par M. le professeur Houde.

M. le curé Charrier prononça une chaleureuse allocution, où il retraça les points principaux de la longue et belle carrière fournie par les époux Perreault.

Après la communion une bambine de 9 ans, Adrienne Perreault, s'avança près de la balustrade et présenta le plus gentiment du monde, un superbe bouquet à ses vénérables bisaiéuls.

Après la messe on se rendit à la résidence des jubilaires où un magnifique goûter fut servi, M. le curé Charrier était au nombre des convives. Au moment de se mettre à table, deux adresses furent présentées aux vieux époux.

Le reste de la journée se passa dans la plus grande jouissance.

Un grand nombre de cadeaux ont été offerts aux héros de cette belle fête de famille.

LE PASSE-TEMPS se joint aux parents et amis de M. et Mme Perreault pour leur souhaiter de vivre encore de longs jours au milieu de la belle famille qu'ils ont édifiée au prix des plus lourds sacrifices et du travail le plus incessant.

M. Medard Perreault est âgé de 83 ans, et sa femme est âgée de 78 ans.

Madame U. R. Rocheleau, professeur de musique de Butte City, Montana, est en promenade dans notre ville. Elle passera les vacances chez son parent M. Jos. Couture, propriétaire de l'hôtel Carré Viger.

M. Albert Hurteau, représentant de la maison J. A. Hurteau, marchand de pianos et orgues, est parti, dimanche, le 8, pour aller camper dans les fies de Sorel.

Judi, le 28 juin dernier, avait lieu une jolie réunion intime chez Mlle E. Massé, à l'occasion de son prochain départ. Mlle Massé, dont la santé est chancelante, ira demander à l'air pur et vivifiant des montagnes, un soulagement à ses souffrances. Les souhaits de bon voyage ne lui ont pas manqué. La musique et le chant ont fait les frais principaux de la soirée, dont on gardera longtemps un agréable souvenir.

Parmi les personnes présentes on remarquait, Mme Massé, Mlles E. Maillet, B. Bailey, A. Bailey, M.M. C. A. Massé, J. Gingras, Oscar Maillet, C. Bailey et L. A. Massé.

AUX SOURDS.—Une dame riche, qui a été guérie de sa sourdité et de bourdonnements d'oreille par les Tympan artificiels de l'INSTITUT NICHOLSON, a remis à cet institut la somme de 25,000 frs. afin que toutes les personnes sourdes qui n'ont pas les moyens de se procurer les Tympan puissent les avoir gratuitement. S'adresser à L'INSTITUT, NICHOLSON, 780, EIGHTH AVENUE, NEW-YORK. 118-169

### CE QUI EST VRAI

Ceux qui disent que tous les remèdes sont bons ont tort. Le BAUME RHUMAL seul est vraiment efficace contre les affections de poitrine.

*Seule!*

ADOLPHE D'ENNERY

QUATRIÈME PARTIE

(suite)

A ce moment, en effet, on pouvait distinguer ces terribles animaux réunis en escadrons serrés, comme une cavalerie défilant dans l'immense plaine, au galop de charge.

Il était évident que cette masse compacte qui faisait trembler le sol devait tout broyer sur son passage.

Impossible de s'y dérober par la fuite, quelque précipitée qu'elle put être, on serait infailliblement gagné de vitesse en peu d'instants et affreusement broyer.

La terrible cavalerie marchait toujours.

Devant cette invasion formidable la plaine se rétrécissait à vue d'œil.

—Ils viennent sur nous! s'écria Thérèse.

Et Claude, rapidement, arma son fusil, l'épaula puis, d'une voix devenue solennelle et grave, il dit à la jeune fille.

—Maintenant, demeurez immobile, soyez calme et priez!

Avec une vitesse vertigineuse, la trombe vivante avançait et les beuglements réunis de mille buffles sauvages ne formant qu'une seule et épouvantable voix, semblaient le cri de mort de la nature entière.

Cette formidable troupe était ainsi groupée: En tête s'avancait, comme un chef suprême, un buffle de la plus haute taille. Deux autres le suivaient et, derrière ceux-ci, s'en échelonnaient quatre, puis huit et, la suite encore seize autres, puis trente-deux et toujours, toujours ainsi, jusqu'au complément de ce millier de bêtes sauvages et féroces.

L'avalanche vivante n'était plus qu'à cinquante pas.

La mort étendait sa faux!

Le coup de feu de Claude retentit.

Le chef de la formidable troupe tomba foudroyé... Et les deux buffles qui le suivaient frappés de stupeur en le voyant gisant mort, firent, chacun de leur côté, pour ne pas le fouler sous le

pièdes, un mouvement de conversion, l'un à droite, l'autre à gauche.

Et ils continuèrent leur course, suivis, l'un et l'autre encore, de la moitié de l'immense troupeau qui, s'ouvrant et se séparant par le milieu, laissait un vaste champ libre entre les deux groupes dont la course furieuse continuait toujours.

Ils disparurent enfin, et le bruit assourdissant de leurs pas et le bruit plus terrible de leurs beuglements se perdit dans l'espace.

Le silence et le calme étaient revenus dans cet immense désert et nos deux voyageurs sans prononcer une parole se tendirent la main.

Lui les yeux rayonnant de joie.

Elle, les yeux baignés de larmes.

Ils se félicitaient d'avoir échappé à ce terrible danger, et ne soupçonnaient pas que, moins heureux qu'ils ne venaient de l'être, Georges Ravergy aussi s'était trouvé sur le chemin de cette formidable horde.

IV

LE VOYAGE DE CLAUDE MICHOT

Le calme était, peu à peu, rentré dans leur âme, Claude et Thérèse s'étaient remis en route et le cheval lui-même remis de cette rude alerte cheminait d'un pas plus vif et plus ferme.

Thérèse demeurait silencieuse, cette fois encore elle avait vu la mort de bien près et elle se demandait si, à l'avenir, un secours providentiel viendrait toujours la protéger.

Le doute renaissait et, avec lui allait revivre aussi la désespérance.

Claude s'apercevait de l'assombrissement de ses traits, il comprit qu'il serait bon de relever le moral de la jeune fille en détournant le cours de sa pensée et, d'un air qu'il s'efforçait de rendre joyeux, il lui dit:

—Je vous ai conté, mademoiselle, comment avait dû me quitter mon capitaine et le désespoir qui s'est emparé de moi quand je me suis retrouvé seul sur la terre... Voulez-vous que je vous dise aussi comment n'ayant ni sou ni maille, j'ai pu franchir l'immense distance qu'il avait mise entre nous et arriver jusqu'ici:

Le voulez-vous?...

—Oui certes, répondit Thérèse, tout ce qui vous touche a bien lieu de m'intéresser maintenant.

Claude Michot commença sans autre préambule:

—Ainsi que je vous l'ai dit, Georges était parti sans attendre que je fusse rétabli...

Ah! si on m'avait laissé libre, j'aurais joliment, pour le suivre, envoyé promener le directeur de l'hôpital, ses médecins, ses infirmiers et tout le diable et son train... Mais un hôpital c'est tout comme une prison, il n'est pas facile de s'en évader.

Donc il a fallu que je rouge mon frein, comme on dit, jusqu'à ce que ces entêtés de docteurs aient bien voulu me mettre dehors de leur diable d'hôpital.

(La suite au prochain numéro).

VICTOIRE COMPLÈTE

Le group, les affections de la gorge et des poumons trouvent un adversaire victorieux dans le BAUME RHUMAL.

**LE BAUME RHUMAL est le ROI DES GUERISSEURS**

COMBIEN CA COUTE . . .  
Pour Jouir d'une Bonne Sante ?

RIEN DU TOUT!

SI VOUS BUVEZ LE

**CAFÉSANTÉ**

AUX REPAS

au lieu de THE ou CAFE

EN VENTE CHEZ TOUS LES PHARMACIENS & EPICIERS

**Nouvelles MANDOLINES** *Forme Guitares*

Ces instruments sont beaucoup plus facile à tenir et beaucoup plus facile à jouer, et comme ton ils n'ont pas d'égales ... ..

PRIX : de \$10 a \$30

Aussi Mandolines Ordinaires de \$4 a \$40

Réparations de toutes sortes exécutées à bref délai. Toujours en stock des instruments pour orchestre et fanfare à prix réduit. Violons faits à ordre.

Agent pour F. Besson's, de Londres, Ang., Pelisson, Guinot & Cie, de Lyon, France, Gérôme Thibauville Lamy, Paris.

**Chas. Lavallée**

35 COTE ST-LAMBERT MONTREAL



**DOMINION TOILET SUPPLY**  
277 RUE DROLET

Fournitures de toilette pour bureau :  
6 essuie-mains par semaine, savon, cirage, etc. Abonnement : 25c par semaine. Service irréprochable.

**POUR CHAPELETS** des RR. PP. CROISIERS, Médailles et Petits Chapelets de S. Antoine, timbres-poste oblitérés, écrivez à Agence de l'École Apostolique de Bethléem, No 153 rue Shaw, Montréal. 101-125

**DESSIN PHOTO**  
**GRAVURE**  
**BOIS**

L.A. MONTREAL 1930  
WIFE-PAKE  
MONTREAL

**Auguste Charbonnier**

PROFESSEUR FRANÇAIS

20 ans d'expérience dans les meilleurs collèges de France

Latin, Grec, Français, Mathématiques, Piano, Orgue, Cornet, Flûte, Violon, etc., Solfège, Chant et Harmonie.

Préparation aux examens préliminaires de Droit, Médecine, Pharmacie, etc.

94 PARC LOGAN OUEST  
MONTREAL

Pour névralgie, rhumatisme, goutte, sciatique

NOUVEAU MAGASIN DE BIJOUTERIE

**Theo. Grothe Fils**

BIJOUTIER, HORLOGER ET OPTICIEN

Importateur de Montres en Or et Argent

Horloges, Argenteries, etc.

Specialités : Anneaux de Fiançailles et de Mariage et Bijoux faits sur commande.

1341-1341 1/2 rue Sainte-Catherine  
132-157

**La Mandoline**

Voulez-vous avoir tous les quinze jours une ou deux jolies compositions pour deux mandolines, ou violons, avec accompagnement de guitare, des auteurs italiens et français les plus renommés ? Abonnez-vous au journal *IL MANDOLINO*, et vous recevrez tout de suite, pour prime, un joli Album contenant 12 morceaux pour mandoline et guitare.

On s'abonne pour un an en envoyant un mandat-poste de 7 francs (\$1.33) à *Il Mandolino*, 38 rue Pô. Turin, (Italie). Ce journal a neuf ans d'existence.

**PATENTES OBTENUES PROMPTEMENT**

Avez-vous une idée ? Si oui, demandez notre "Guide des Inventeurs" pour savoir comment s'obtiennent les patentes. Informations fournies gratuitement. **MARION & MARION**, Experts. Bureaux : 1 Edifice New York Life, Montréal. Et Atlantic Bldg., Washington, D. C.

SERPENTS DE PHARAON, effet magique surprenant, 10 cts la boîte. Directions dans catalogue envoyé en même temps. E. Hartman, 58 St-Gabriel, Montréal.

**NOS PRIMES**

Toute personne qui paie un an d'abonnement d'avance (\$1.50) a droit à l'une des Primes suivantes :

PRIME No 1 — SPLENDIDE PASTOISSIEN BIJOU de 360 pages, format de poche, riche reliure capitonnée en veau ou cuir de Russie, avec monogramme doré sur le plat, garde-chromos. tranche rouge sous or, coins arrondis, dont le prix chez tous les libraires est de une piastre ; le livre est renfermé dans une jolie boîte.

PRIME No 2 — UN BEAU CHAPELET EN AMÉTHYSTE ou OPALE, chaîne forçat, en argent, jolie croix carrée en argent ; le chapelet est renfermé dans un étui en cuir.

PRIME No 3 — NOUVELLE METHODE D'ACCOMPAGNEMENT— Cette nouvelle méthode se compose d'une simple baguette sur laquelle sont marquées toutes les clefs de la musique. A l'aide de cette nouvelle méthode, nous garantissons qu'une personne peut apprendre tous les accords sans l'aide d'un professeur, et cela en quelques jours. Il n'est pas nécessaire de connaître la musique. La baguette est marquée de signes qui permettent de jouer à première vue et sans études préalables. On est prié de dire, en ordonnant, si l'on désire une baguette pour piano droit ou carré, ou harmonium.

PRIME No 4 — DIX ANCIENS NUMEROS DU PASSE-TEMPS à choisir dans la liste de la *Musique déjà parue* (voir Supplément). Ces anciens numéros se vendent 10c chacun, et notre coupon ne peut être utilisé en ordonnant des anciens numéros.

PRIME No 5 — LE DICTIONNAIRE COMPLET ILLUSTRE DE LA LANGUE FRANÇAISE par P. Larousse, 1143 pages, 2000 gravures, 35 tableaux encyclopédiques, 27 cartes géographiques, dont 7 spéciales au Canada, 260 portraits de personnages célèbres du Canada et des autres pays, 5,000 articles géographiques et historiques concernant le Canada ; fort volume relié.

PRIME No 6 — SIX JOLIS ROMANS MODERNES dont voici les titres : 1. Mon oncle et mon curé ; — 2. Le roi des voleurs — 3. Toujours à toi ; — 4. Père et fils ; — 5. Jeanne Mercœur ; — 6. La femme du fusillé.

PRIME No 7 — UNE PIASTRE DE MORCEAUX DE MUSIQUE, CHANSONNIERS ou LIVRES DIVERS à choisir dans le *Catalogue de Musique et de Librairie du PASSE-TEMPS*. Si l'on choisissait des livres ou morceaux de musique pour plus d'une piastre, il faudra ajouter au prix de l'abonnement le montant de cette différence.

PRIME No 8 — LE NOUVEAU DICTIONNAIRE FRANÇAIS-ANGLAIS ET ANGLAIS-FRANÇAIS par Nugent, rédigé d'après les meilleures autorités et contenant tous les mots généralement en usage dans les deux langues ; fort volume relié.

PRIME No 9 — SUPERBE PIPE en racine de bruyère, évidée à la main. Fourneau et tuyau 2 pouces, bout d'ambre 2 pouces. Article riche.

PRIME No 10 — COUPE PAPIER, en nacre irisée, convenant aux jeunes filles ou aux jeunes femmes. Forme lance, poignée sculptée. Convient parfaitement pour un cadeau.

PRIME No 11 — PORTEFEUILLE (BOURSE) MAROQUIN du Levant— deux nuances. Noir et lavallière. Dispositions pour pièces de monnaie, billets de banque, cartes de visite, etc.

PRIME No 12 — PLUME-FONTAINE, dernière création en caoutchouc durci, avec siphon et étui. Article utile entre tous et en grande faveur pour les personnes soigneuses qui, à l'aide d'un instrument semblable à un crayon, peuvent écrire à l'encre, ce qui est toujours plus convenable.

PRIME No 13 — 100 CARTES DE VISITE, sur bristol extra fin, caractères classiques et originaux.

Les primes mentionnés ci-dessus ont une valeur d'au moins \$1.00 au détail.

Pour s'abonner, il suffit de nous retourner le bulletin ci-dessous après en avoir rempli tous les blancs. Adressez *Le Passe-Temps*, Montréal, Can.

**BULLETIN DE SOUSCRIPTION**

.....1900

J. E. BELAIR, édit.-prop. du *Passe-Temps*,  
58 rue Saint-Gabriel, Montréal.

Monsieur,—Veuillez trouver ci-inclus la somme de \$1.50 pour un an d'abonnement au *Passe-Temps*. Vous commencerez mon abonnement avec le No..... et comme prime vous m'enverrez.....

Nom.....

Adresse.....

Nous acceptons les timbres du Canada et des Etats-Unis.

N'usez que L'HUILE DE PIN PARFUME Produits français couronnés par l'Académie de Paris.

# L'ECRIN MUSICAL

RECUEIL DE

## Romances, Chansons et Melodies

Les plus Nouvelles et les plus Populaires

Prix net, - - 35 cents

### J. C. YON

Marchand d'Instruments de Musique, Importateur de Musique Vocale et Instrumentale et Fournisseur de la plupart de nos Maisons Religieuses.

LE PLUS GRAND CHOIX DE MUSIQUE EN CANADA

1732 rue Ste-Catherine, Montreal

Téléphone des marchands, No 50

1: 7-15

50 YEARS' EXPERIENCE

## PATENTS

TRADE MARKS  
DESIGNS  
COPYRIGHTS & C.


Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

### Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.

**MUNN & Co.** 361 Broadway, New York  
Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

## J-A-DUMAS



Photographe

112 Rue Vitre  
Coin St Laurent  
MONTREAL.

# LE MONDE ILLUSTRÉ

42 PLACE JACQUES-CARTIER

est le doyen des journaux illustrés de langue française en ce pays. C'est un journal de famille, intéressant pour les jeunes et les vieux.

L'AVEZ-VOUS VU DEPUIS QU'IL EST

## TRANSFORME ET AMELIORE ?

### J. E. VILLENEUVE

Accordeur et Repareur

De Pianos, Orgues et instruments automatiques de tout genre  
Employé et recommandé par les artistes et les professeurs de musique de la province

Bureau & Atelier: 2239 rue Ste-Catherine, Montreal

Téléphone Bell, Up 2457

## Habits de Mariages et de Soirées

SONT NOS SPECIALITES

COUPE FIN-DE-SIECLE

Travail irréprochable sous tous les rapports

**N. LEVEILLE**

Marchand - Tailleur

## LE NOUVEL Oracle du Mariage

— RÉVÈLE —

l'Age, la Religion, les Qualités personnelles; la description de l'époux ou l'épouse à venir; dans combien de temps le Mariage se fera, son résultat, etc. Facile à consulter. Prix, 10c, avec notre coupon, 5c. Adressez le *Passe-Temps*, Montréal.

Voir à l'avant-dernière page la liste des primes offertes à nos abonnés.

## NOUVELLE EDITION DU CHANSONNIER L'Ami du Chanteur

RECUEIL DE MÉLODIES, ROMANCES, ETC. Prix, 35c

Chez le même éditeur, on trouve les chansonniers suivants:

LE PLAISIR AU SALON, 35c    LE RÉPERTOIRE VÉRANDE, 25c  
LE NOUVEAU RÉPERTOIRE VÉRANDE, 25c  
LE RÉPERTOIRE HARMANT, 25c

## EDMOND HARDY

Importateur d'INSTRUMENTS DE FANFARES  
Et éditeur et importateur de

Musique en Feuilles, Partitions de Bandes et Orchestres  
No 1676 rue Notre-Dame, Montreal

## Maison de Pension

TENUE PAR

### Mme Nap. Manseau

66 Rue St-Denis

Chambres spacieuses et richement meublées, table excellente et service irréprochable.

Prix modiques: aux billets, à la semaine ou au mois.

Heures des repas: 6 30 à 10 a.m., 11.30 a.m. à 3 p.m., 5.30 à 8 p.m.

Cet espace appartient à  
MM. LAPRÈS & LAVERGNE,  
artistes-photographes,  
au No 360, rue St-Denis, Montréal.

(Maison fondée depuis 25 ans)

## Librairie Fauchille

1712 rue Ste-Catherine

En vente toutes les semaines les journaux hebdomadaires suivants: Le Supplément du Petit Journal, le Mode Nationale, le Petit Echo de la Mode, les Annales Politiques et Littéraires, l'Echo de la Semaine, le Soleil du Dimanche, le Petit Parisien, le Journal des Voyages. Parmi les publications artistiques viennent de paraître: la Grande Vie, No 7, les Femmes Galantes, No 3, la Femme et l'Amour, complet en 3 fascicules, le Panorama-Salon 1900, 20c le No. se vendent séparément, l'Exposition de Paris 1900, plus intéressante que jamais, prix 15c le numéro.

## LE LIVRE DE MUSIQUE

par CLAUDE AUGÉ

— contenant —  
Théorie musicale; 9 Tableaux synthétiques; 400 Exercices gradués; 100 Duos et chants variés; 20 chants avec couplets; 10 canons à 2, 3 ou 4 voix; 30 airs militaires; 30 airs de chasse; 30 marches et danses; 80 Portraits et Biographies des grands Maîtres de la Musique; 24 Morceaux choisis empruntés aux œuvres célèbres; 12 Chœurs à 2 ou 3 voix.

Beau volume de 176 pages, solidement cartonné.  
Prix, franco, 60c.; avec notre coupon, 55c.  
En vente au bureau du PASSE-TEMPS, Montréal.

Lisez *Le Canard* de cette semaine, et vous rirez. Abonnement, 50cts par année, payable d'avance. En vente partout, le le numéro.

## La Société Nationale De Sculpture

Le prochain tirage aura lieu  
LE 15 AOUT 1900  
au No 175 rue Saint-Jean, QUEBEC

### OUVRAGES D'ART

1 Lot.....	\$10,000.....	\$10,000
1 Lot.....	4,000.....	4,000
1 Lot.....	2,000.....	2,000
1 Lot.....	1,000.....	1,000
2 Lots.....	500.....	1,000
5 Lots.....	300.....	1,500
25 Lots.....	60.....	1,500
60 Lots.....	25.....	1,500
100 Lots.....	40.....	4,000
200 Lots.....	20.....	4,000
300 Lots.....	15.....	3,000
500 Lots.....	8.....	4,000

### LOTS APPROXIMATIFS

100 Lots.....	\$20.....	\$2,000
100 Lots.....	12.....	1,200
100 Lots.....	8.....	800

### LOTS TERMINATIFS

999 Lots.....	\$4.....	\$3,996
999 Lots.....	4.....	3,996
3,500.....		\$53,627

PRIX DES BILLETS: 25c, 50c et \$1.00  
EN VENTE PARTOUT

## Pianos, Musique!

\*\*\*  
LE PIANO

## Chickering AND Sons

de Boston, Supérieur de tout l'Univers

## Le Piano KARN

Le Roi des Pianos du Canada

Et plusieurs autres marques des plus anciennes fabriques

Prix Spéciaux pour du Comptant  
ou à crédit avec les conditions les plus avantageuses

### J. A. HURTEAU

1680 & 1686 RUE SAINTE-CATHERINE  
(coin de la rue St-Denis)

Téléphone Bell East 1718    **MONTREAL**  
109-34

RECUEIL DE

## COURONNES 1915 PRIMES

Le prix de chaque article numéroté à notre catalogue de musique et de littérature est de 10c. Remettez cinq cents, si la commande est accompagnée de ce coupon. — Le coupon ne peut être utilisé pour les anciens numéros du journal.

Le coupon sera sans valeur 4-8-1900